

# قرآنی عربی پروگرام

## لیول 4: متوسط عربی زبان (جوابات)

محمد مبشر نذیر



اس لیول کے اختتام پر انشاء اللہ آپ ڈکشنری کی مدد سے اسلامی لٹریچر میں استعمال ہونے والی 100% عربی سمجھنے کے قابل ہو جائیں گے۔

[www.mubashirnazir.org](http://www.mubashirnazir.org)

یہ اس کتاب کا بیٹا اور ثن ہے۔ اس کتاب کی نظر ثانی کا کام ابھی جاری ہے۔ اس وجہ سے اس کتاب میں زبان، اعراب اور گرامر کی غلطیاں پائی جاسکتی ہیں۔

صفحہ	عنوان
3	تعارف
6	سبق 1A: ثلاثی مزید فیہ کے ابواب
9	سبق 2A: ثلاثی مزید فیہ کے مزید گروپ
13	سبق 3A: ثلاثی مزید فیہ کے مزید گروپ
15	سبق 4A: رباعی مجر دو مزید فیہ کے گروپ
16	سبق 5A: جملہ فعلیہ
21	سبق 6A: افعال اور اسمائے ناقصہ
23	سبق 7A: مہموز
26	سبق 8A: مضاعف
29	سبق 9A: مثال
32	سبق 10A: اجوف
36	سبق 11A: ناقص
40	سبق 12A: لفیف
44	سبق 13A: نامکمل معنی والے افعال
51	سبق 14A: جملہ اسمیہ، شرطیہ جملے اور ضمیر
55	سبق 15A: علم النحو کا خلاصہ
58	اگلا یول
59	مآخذ و مراجع

محترم قارئین! السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

عربی زبان سیکھنے کے لئے ”قرآنی عربی پروگرام“ کے انتخاب کا بہت بہت شکریہ۔ اس پروگرام میں انشاء اللہ ہم متعدد اسباق کے ذریعے عربی زبان سیکھیں گے۔ اس پروگرام کے اختتام پر انشاء اللہ آپ قرآن و حدیث اور مسلم علماء کی عربی کتب کے مطالعے پر قادر ہو جائیں گے۔ اس پروگرام کو اس طرح سے ڈیزائن کیا گیا ہے کہ آپ نہایت ہی آسانی کے ساتھ درجہ بدرجہ ادبیات اسلامیہ میں استعمال ہونے والی عربی زبان سیکھ سکتے ہیں۔ اس پروگرام کو قرآنی عربی پروگرام کا نام دینے کی وجہ یہ ہے کہ اس پروگرام کا محور و مرکز ”قرآن مجید“ ہے۔

لوگ عموماً دو وجوہات کی بنیاد پر عربی سیکھتے ہیں۔ ایک تو یہ کہ قرآن مجید، احادیث اور اسلامی لٹریچر کو سمجھا جاسکے اور دوسرے یہ کہ عربوں کے ساتھ جدید عربی میں گفتگو کی جاسکے۔ یہ پروگرام پہلے مقصد کی تکمیل کے لئے وضع کیا گیا ہے البتہ دوسرے مقصد کے لئے عربی سیکھنے والے بھی اس سے فائدہ اٹھا سکتے ہیں۔

عربی دنیا کی منظم ترین زبان ہے۔ اس کی وجہ سے اس کا سیکھنا بہت آسان ہے۔ اس کے قواعد و ضوابط بہت واضح ہیں۔ اگر آپ یہ قواعد و ضوابط سیکھ لیں تو چند ہی ہفتوں میں آپ اس زبان کا بڑا حصہ سمجھ سکتے ہیں۔ قرآن و حدیث کو سمجھنے کے لئے ضروری ہے کہ ہم قرآن و حدیث اور اسلامی لٹریچر میں استعمال ہونے والی عربی زبان سے واقفیت حاصل کریں۔ اس کے اسالیب کو پہچانیں اور اس کے محاوروں سے واقفیت حاصل کریں۔

اس پروگرام میں عربی سیکھنے کا طریقہ کار نہایت ہی سادہ ہے۔ روزانہ ایک سبق کا مطالعہ کیجیے۔ ہر سبق میں ”اپنی صلاحیتوں کا امتحان لیجیے!“ کے تحت مشقوں کو حل کیجیے۔ مشقوں کو حل کرنے کی کوشش کرنے سے پہلے جوابات ہر گز نہ دیکھیے۔ بعد میں جوابات کو چیک کیجیے۔ چند ہی ہفتوں میں آپ محسوس گے کہ آپ عربی زبان سمجھنے پر قدرت رکھتے ہیں۔ آپ کی دلچسپی برقرار رکھنے اور معلومات ذہن نشین کروانے کی خاطر بعض معلومات کو الگ باکس کی صورت میں درج کیا گیا ہے۔ اس کی تفصیل یہ ہے:

**تعمیر شخصیت:** اس پروگرام کا مقصد محض عربی سکھانا ہی نہیں ہے بلکہ اپنی شخصیت کو قرآن و سنت کے سانچے میں ڈھالنا بھی ہے۔ اس لئے ہر سبق کے آغاز میں آپ کو یہ باکس ملے گا جس میں تعمیر شخصیت سے متعلق ٹپس دیے جائیں گے۔

**آج کا اصول:** زبان کے قوانین اس باکس میں دیے جائیں گے تاکہ آپ انہیں آسانی سے یاد کر سکیں۔

کیا آپ جانتے ہیں؟ عربی زبان اور عربوں سے متعلق دلچسپ معلومات آپ کو اس باکس میں ملیں گی۔

مطالعہ کیجیے! اس باکس میں اچھی کتب اور تحریروں کے لنک فراہم کئے جائیں گے۔

**چیلنج!** آپ کی زبان دانی کی صلاحیتوں کو اجاگر کرنے کے لئے آپ کو چیلنج دیا جائے گا جس کی مدد سے آپ عربی زبان کی صلاحیت کو بہتر بنا سکتے ہیں۔

- اس پروگرام کو اس انداز میں منظم کیا گیا ہے کہ آپ تدریجاً عربی سیکھتے چلے جائیں گے:
- لیول 0: اس لیول کا مقصد آپ کو عربی رسم الخط سکھانا ہے۔ اگر آپ پہلے ہی عربی پڑھ سکتے ہیں تو آپ براہ راست لیول 1 سے آغاز کر سکتے ہیں مگر اس لیول کا طائرانہ جائزہ مفید رہے گا۔
  - لیول 1: اس لیول کا مقصد یہ ہے کہ آپ روزمرہ مذہبی معمولات میں استعمال ہونے والی عربی سیکھ لیں۔
  - لیول 2: اس لیول کا مقصد آپ کی زبان کی صلاحیت کو بڑھانا ہے۔ اس میں آپ بنیادی عربی گرامر سیکھتے ہیں اور اپنے ذخیرہ الفاظ میں اضافہ کرتے ہیں۔ اس لیول کے اختتام پر آپ ڈکشنری کی مدد سے 30-40% عربی سمجھنے کے قابل ہو جاتے ہیں۔
  - لیول 3: یہ لیول آپ کی زبان کی صلاحیتوں کو مزید بہتر بناتا ہے۔ اس آپ گرامر کے اعلیٰ مباحث کا مطالعہ کرتے ہیں اور آپ کے ذخیرہ الفاظ میں مزید اضافہ ہوتا چلا جاتا ہے۔ اس لیول کے اختتام پر آپ ڈکشنری کی مدد سے 75-80% عربی سمجھنے کے قابل ہو جاتے ہیں۔
  - لیول 4: اس لیول پر پہنچ کر آپ عربی گرامر کا مطالعہ مکمل کر لیتے ہیں۔ آپ کا ذخیرہ الفاظ اس حد تک پہنچ جاتا ہے کہ اب آپ ڈکشنری کی مدد سے 100% عربی سمجھنے کے قابل ہو جاتے ہیں۔
  - لیول 5: یہ اس پروگرام کا آخری لیول ہے۔ اس لیول پر پہنچ کر آپ علم بلاغت (بشمول علم المعانی، علم البیان اور علم البدیع) کا مطالعہ کرتے ہیں اور زبان میں نازک احساسات کو سمجھنے کے قابل ہو جاتے ہیں۔ اب آپ ڈکشنری کا زیادہ استعمال کیے بغیر آرام سے پچھلے ڈیڑھ ہزار سال میں لکھی گئی عربی کتابوں کا مطالعہ کر سکتے ہیں۔
- لیول 1 سے اس پروگرام اسباق کو دو سیریز میں تقسیم کیا گیا ہے۔ اے سیریز میں گرامر اور بلاغت کے قوانین سکھائے گئے ہیں۔ ان قوانین کے استعمال کے لئے قرآن مجید سے پریکٹس کروائی گئی ہے۔ بی سیریز میں زبان کے ذخیرہ الفاظ میں اضافے کی کوشش کی گئی ہے۔ اس مقصد کے لئے قرآن مجید، حدیث اور ادبیات اسلامیہ سے اقتباسات پیش کئے گئے ہیں۔ آپ نے اس کے ذخیرہ الفاظ اور اسالیب کو سیکھتے ہوئے ان اقتباسات کا ترجمہ کرنا ہے۔ آپ کو قوانین یا الفاظ کو رٹنے کی ضرورت نہیں ہے۔ مشقوں کو اس طریقے سے ڈیزائن کیا گیا ہے کہ یہ قوانین اور الفاظ خود بخود آپ کے ذہن میں راسخ ہوتے چلے جائیں گے۔
- اس پروگرام کے ذریعے آپ عربی بول چال پر نہ تو قادر ہو سکیں گے اور نہ ہی عربی زبان کے ادیب بن سکیں گے مگر یہ پروگرام آپ کو یہ مقاصد حاصل کرنے میں مدد ضرور کرے گا۔ عربی بول چال پر قدرت کے لئے آپ کو عرب ماحول اور تحریر سیکھنے کے لئے ایک استاذ کی ضرورت رہے گی جو آپ کی تحریروں کی اصلاح کر سکے۔
- اس پروگرام کا بنیادی مقصد آپ کو زبان سمجھنے کے قابل بنانا ہے۔ اگر آپ کے ذہن میں کسی بھی سبق سے متعلق کوئی سوال پیدا ہو تو آپ براہ راست مصنف کو ای میل کر کے اپنے سوال کا جواب حاصل کر سکتے ہیں۔ اپنے تاثرات بھی ای میل کیجیے۔ اہل علم سے گزارش ہے کہ وہ اس کتاب میں جہاں کوئی غلطی دیکھیں تو مصنف کو مطلع فرما کر شکریہ کا موقع دیں۔ مصنف کا ای میل ایڈریس ہے:

[mubashirnazir100@gmail.com](mailto:mubashirnazir100@gmail.com)

اپنے کمپیوٹر کو عربی زبان کے سیٹ اپ کر لیجیے۔ طریقہ کار یہ ہے:

Enable the Arabic Language in your computer. Follow these steps:

#### For Windows Vista Users

- Open "Regional and Language Options" from Control Panel
- Press "Keyboards and Languages" tab.
- Press "Change keyboards..." button
- Press "Add" button
- Select "Input Language: "Arabic"

The system may ask you to provide Windows CD during this process.

**Warning:** If you are using an unlicensed version of Windows, it may corrupt.

#### For Windows XP Users

- Open "Regional and Language Options" from Control Panel
- Choose Language tab.
- Check the "Install files for Complex Script and right-to-left languages (Including Thai)".
- Press Apply to proceed
- Press Details button.
- Press Add button.
- Select the "Arabic (Saudi Arabia)" in Input Language drop down list.
- Select the default "Arabic (102)" keyboard.
- Press "OK" and then "Apply".

درج ذیل لنک سے مزید وسائل بھی ڈاؤن لوڈ کر لیجیے۔

[www.mubashirnazir.org/Courses/Arabic/Level01/AR000-01-Contents-U.htm](http://www.mubashirnazir.org/Courses/Arabic/Level01/AR000-01-Contents-U.htm)

• قرآن مجید اور اس کی ڈکشنریاں

• عربی اور اردو فونٹ

• صحیح عربی انگریزی ڈکشنری: اسے اپنے کمپیوٹر پر انسٹال بھی کر لیجیے۔ انسٹال کرنے کے بعد یہ کام کر لیجیے۔

- Open "Regional and Language Options" from Control Panel
- In Regional Options change the standard format to Arabic (Saudi Arabia), and the location to be Saudi Arabia
- Press the 'Advanced' card (The third card up) and then change the language to Arabic (Saudi Arabia), then ok and restart your computer.
- Check that Sakhr Dictionary is working.
- Go back to the Regional Settings and change the settings to your normal settings.

اہم نوٹ

یہ اس کتاب کا بیٹا ورژن ہے۔ اس کتاب کی نظر ثانی کا کام ابھی جاری ہے۔ اس وجہ سے اس کتاب میں زبان، اعراب اور گرامر کی غلطیاں پائی جاسکتی ہیں۔

## سبق 1A: ثلاثی مزید فیہ کے ابواب

اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کے دو نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	اردو	صیغہ
الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ	وہ لوگ جو چھپی ہوئی باتوں پر ایمان لاتے ہیں، نماز قائم کرتے ہیں اور ہم نے انہیں جو رزق دیا ہے، اس میں خرچ کرتے ہیں۔ باب إفعال، فعل مضارع، جمع مذکر غائب	
بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ	آخرت پر وہ یقین رکھتے ہیں۔ باب إفعال، فعل مضارع، جمع مذکر غائب	
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ	یقیناً جن لوگوں نے کفر کیا، برابر ہے کہ آپ انہیں خبردار کریں یا خبردار نہ کریں، وہ ایمان نہ لائیں گے۔ انذر: باب إفعال، فعل ماضی، واحد مذکر حاضر   تنذر: باب إفعال، فعل مضارع، واحد مذکر حاضر   يؤمنون: باب إفعال، فعل مضارع، جمع مذکر غائب	
صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ	ان کا راستہ جن پر تو نے انعام فرمایا۔ باب إفعال، فعل ماضی، واحد مذکر حاضر	
إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ	جب ان سے کہا گیا کہ زمین میں فساد نہ پھیلاؤ تو وہ بولے، ہم تو اصلاح کرنے والے ہیں۔ باب إفعال، فعل نھی، جمع مذکر حاضر   اسم فاعل، جمع مذکر	
أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ	خبردار! یقیناً وہی تو فساد پھیلانے والے ہیں لیکن وہ شعور نہیں رکھتے۔ باب إفعال، اسم فاعل، جمع مذکر   ثلاثی مجرد، فعل مضارع، جمع مذکر غائب	
تَرَكَّهُمْ فِي ظُلُمَاتٍ لَا يُبْصِرُونَ	اس نے انہیں اندھیروں میں چھوڑ دیا، وہ نہیں دیکھتے۔ باب إفعال، فعل مضارع، جمع مذکر غائب	
أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ	اس نے آسمان سے پانی اتارا اور اس سے پھل نکالے۔ باب إفعال، فعل ماضی، واحد مذکر غائب	
نَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ	ہم عظمت بیان کرتے ہیں تیری حمد کے ساتھ اور تیرے لئے پاکیزگی بیان کرتے ہیں۔ باب تفعیل، فعل مضارع، جمع متکلم	
يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ	اے آدم! انہیں ان کے ناموں کے بارے میں معلومات دو۔ توجب انہوں نے ان کے نام کے بارے میں انہیں بتادیا۔ باب إفعال، فعل امر، واحد مذکر حاضر   باب إفعال، فعل ماضی، واحد مذکر غائب	
فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ	تو ان دونوں کو شیطان نے (اللہ کے حکم سے) ہٹا دیا اور ان دونوں کو نکال دیا جس میں وہ تھے۔ باب إفعال، فعل ماضی، واحد مذکر غائب	

## سبق 1A: ثلاثی مزید فیہ کے ابواب

عربی	اردو	صیغہ
اذْكُرُوا نِعْمَتِي الَّتِي اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَاَنْتِي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ	میری اس نعمت کو یاد کرو جو تم پر میں نے انعام کیا اور میں نے تمام جہانوں پر <u>فضیلت دی</u> ۔ باب افعال، فعل ماضی، واحد متکلم   باب تفعیل، فعل ماضی، واحد متکلم	
يُذَبِّحُونَ اَبْنَاءَكُمْ	تمہارے بیٹوں کو <u>وہ ذبح کرتے ہیں</u> ۔ باب تفعیل، فعل مضارع، جمع مذکر غائب	
اَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ	آل فرعون کو ہم نے <u>غرق کر دیا</u> ۔ باب افعال، فعل ماضی، جمع متکلم	
ظَلَّلْنَا عَلَيْكَ الْغَمَامَ	تم پر بادل کا ہم نے <u>بھرپور سایہ کیا</u> ۔ باب تفعیل، فعل ماضی، جمع متکلم	
يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ	اللہ کے کلام کو وہ سنتے ہیں، پھر وہ اسے تبدیل کر دیتے ہیں بعد اس کے کہ وہ عقل سے اسے سمجھتے ہیں اور جانتے ہیں۔ <u>يُحَرِّفُونَ</u> : باب تفعیل، فعل مضارع، جمع مذکر غائب   عَقَلُوهُ: ثلاثی مجرد	
بَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ	<u>بشارت دو!</u> ان کو جو ایمان لائے اور انہوں نے نیک عمل کیے۔ باب تفعیل، فعل امر، واحد مذکر حاضر	
عَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ	آدم کو نام اس نے <u>سکھائے</u> ۔ باب تفعیل، فعل ماضی، واحد مذکر غائب	
هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ	یہ ہے وہ جسے تو نے <u>عزت دی</u> مجھ پر۔ باب تفعیل، فعل ماضی، واحد مذکر حاضر	
رَبِّ اَدْخُلْنِيْ مُدْخَلَ صِدْقٍ وَّاَخْرِجْنِيْ مُخْرَجَ صِدْقٍ	میرے رب! مجھے <u>داخل فرما</u> سچائی کے ساتھ <u>داخل ہونے کی جگہ پر</u> اور مجھے <u>نکال</u> سچائی کے ساتھ <u>نکلنے کی جگہ سے</u> ۔ باب تفعیل، فعل امر، واحد مذکر حاضر   اِسْم ظرف	
فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ مَّرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ	<u>باعزت</u> صحیفوں میں جو کہ <u>بلند اور پاکیزہ ہیں</u> ۔ باب تفعیل، اِسْم مفعول، واحد مؤنث	
عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ	ایک چشمہ، جس سے <u>قریب کئے جانے والے</u> پیئیں گے۔ باب تفعیل، اِسْم مفعول، جمع مذکر	
وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ	عنقریب ہم زیادہ دیں گے <u>احسان کرنے والوں کو</u> ۔ باب افعال، اِسْم فاعل، جمع مذکر	
هُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ	ان کا وہ نکالنا تمہارے لئے <u>حرام کر دہ ہے</u> ۔ باب تفعیل، اِسْم مفعول، واحد مذکر	
لَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ	یقیناً! ہم نے <u>عزت دی</u> بنی آدم کو۔ باب تفعیل، فعل ماضی، جمع متکلم	

چیلنج! اس سبق میں دیے گئے الفاظ کے علاوہ قرآن مجید سے باب افعال اور باب تفعیل کے دس دس الفاظ تلاش کیجیے۔



عربی	اردو	صیغہ
أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ	یا ہم اتارنے والے ہیں۔ باب افعال، اسم فاعل، جمع مذکر	
مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُنْزِلِينَ	فرشتوں میں سے جو اتارے گئے۔ باب افعال، اسم مفعول، جمع مذکر	
أَنَّهُ مُنْزَلٌ مِّن رَّبِّكَ	یہ کہ وہ اتارا گیا تمہارے رب کی جانب سے۔ باب تفعیل، اسم مفعول، واحد مذکر	
يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا. وَذَاعِيَ إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا	اے نبی! آپ کو ہم نے بھیجا بطور گواہ کے، اور بشارت دینے والے اور خبردار کرنے والے کے اور اللہ کی اجازت سے اس کی طرف بلانے والے کے اور بطور روشن کرنے والے چراغ کے۔ اُرسَلنا: باب افعال، فعل ماضی، جمع متکلم   مبشر: باب تفعیل، اسم فاعل، واحد مذکر   نذیر و منیر: باب افعال، اسم فاعل، واحد مذکر	
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ	یقیناً اس میں نشانی ہے ہر توبہ کرنے والے بندے کے لئے۔ باب افعال، اسم فاعل، واحد مذکر	
هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا	وہی ہے جس نے تفصیلی کتاب کو تم پر نازل کیا۔ باب تفعیل، اسم مفعول، واحد مذکر	
كَذَلِكَ زَيْنَ لِّلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ	اسی طرح حد سے بڑھنے والوں کے لئے مزین کر دیا گیا ہے جو وہ عمل کرتے ہیں۔ باب افعال، اسم فاعل، جمع مذکر   ثلاثی مجرد، فعل مضارع	
مُسْوَمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ	تمہارے رب کی طرف سے نشان زدہ۔ باب تفعیل، اسم مفعول، واحد مؤنث	
يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بَلَاءًا رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ	وہ معاملات کی تدبیر کرتا ہے اور نشانیوں کو تفصیل سے بیان کرتا ہے تاکہ تم اپنے رب کی ملاقات پر یقین کرو۔ يُدَبِّرُ و يُفَصِّلُ: باب تفعیل، فعل مضارع، واحد مذکر غائب   تُوقِنُونَ: باب افعال، فعل مضارع، جمع مذکر حاضر	
وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ	تمہارے لئے دن و رات کو مسخر کر دیا، جبکہ سورج، چاند، ستارے اس کے حکم کے تحت استعمال شدہ ہیں۔ باب تفعیل، فعل ماضی، واحد مذکر غائب   باب تفعیل، اسم مفعول، جمع مؤنث	
هَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ	یہ واضح کرنے والی عربی زبان ہے۔ باب افعال، اسم فاعل، واحد مذکر	
وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا	یقیناً اس قرآن میں ہم نے مختلف طریقوں سے بات کی ہے، تاکہ وہ یاد دہانی حاصل کریں۔ باب تفعیل، فعل ماضی، جمع متکلم   باب تفعیل، فعل امر، جمع مذکر غائب	



## سبق 2A: ثلاثی مزید فیہ کے مزید گروپ

(1) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کے دو نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	اردو	صیغہ
يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ	اللہ اور اہل ایمان کو وہ دھوکہ دینے کی کوشش کرتے ہیں مگر کسی کو وہ دھوکہ نہیں دیتے سوائے اپنے آپ کے جبکہ وہ شعور رکھتے ہیں۔ بخادعون: باب مفاعلة، فعل مضارع، جمع مذکر غائب   يخدعون و يشعرون: ثلاثي مجرد، فعل مضارع، جمع مذکر غائب	
إِذْ وَاعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً	جب ہم نے وعدہ لیا موسیٰ سے چالیس راتوں کا۔ باب مفاعلة، فعل ماضی، واحد متکلم	
إِنَّ الْبَقَرَ تَشَابَهَ عَلَيْنَا	گائے تو بس ہمارے لئے مشابہ ہو کر رہ گئی ہے۔ باب تفاعل، فعل ماضی، واحد مذکر غائب	
تَنْظَاهِرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ	سرکشی اور ظلم کے ساتھ ان کے خلاف تم سازش کرتے ہو۔ باب تفاعل، فعل مضارع، جمع مذکر حاضر	
أَوْ لَا مَسْتُمْ النَّسَاءَ	یا تم نے جنسی تعلق قائم کیا ہو خواتین سے۔ باب مفاعلة، فعل ماضی، جمع مذکر حاضر	
فَسَوْفَ يُحَاسِبُ حِسَابًا يَسِيرًا	تو جلد ہی آسان حساب کے ساتھ اس کا حساب کیا جائے گا۔ باب مفاعلة، فعل مضارع مجہول، واحد مذکر غائب	
وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ	جب وہ ان کے پاس سے گزرتے ہیں تو کن اکھیوں سے اشارے کرتے ہیں۔ باب تفاعل، فعل مضارع، جمع مذکر غائب	
مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ	اس میں فیصلہ کن آیات ہیں، وہی کتاب کی بنیاد ہیں اور اس کے علاوہ تشابہ (تمثیلی) آیات بھی ہیں۔ محکمات: اب إفعال، اسم مفعول، جمع مؤنث   متشابہات: باب تفاعل، اسم مفعول، جمع مؤنث	
مُحْصِنِينَ غَيْرِ مُسَافِحِينَ	پاکباز رہتے ہوئے نہ کہ شہوت آمیز گفتگو کرتے ہوئے۔ محصنین: باب إفعال، اسم فاعل، جمع مذکر   مسافحین: باب مفاعلة، اسم فاعل، جمع مذکر	
مُحْصَنَاتٍ غَيْرِ مُسَافِحَاتٍ	(وہ خواتین) پاکباز رہتے ہوئے نہ کہ شہوت آمیز گفتگو کرتے ہوئے محصنات: باب إفعال، اسم مفعول، جمع مؤنث   مسافحات: باب مفاعلة، اسم فاعل، جمع مؤنث	
وَتَفَاخُرُ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرُ فِي الْأَمْوَالِ	تمہارے مابین ایک دوسرے پر فخر جتلانا اور مال میں کثرت کے لئے مقابلہ کرنا۔ باب تفاعل، مصدر	
أَلْهَاكُمْ التَّكَاثُرُ	تمہیں کثرت کی دوڑ نے ہلاک کر دیا۔ باب تفاعل، مصدر	
رَبَّنَا بَاعِدْ بَيْنَ أَسْفَارِنَا	ہمارے رب! ہمارے نامہ اعمال (اور ہمارے درمیان) میں دوری پیدا فرما۔ باب مفاعلة، فعل امر، واحد مذکر حاضر	
فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ	تو دو مہینے کے مسلسل روزے (وہ رکھے)۔ باب تفاعل، اسم فاعل، تشبیہ مذکر	
فَمَنْ اضْطُرَّ فِي مَخْمَصَةٍ غَيْرِ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمِهِ	تو جو کسی متضاد صورتحال میں پھنس جائے جبکہ وہ گناہ کی طرف مائل نہ ہو۔ باب تفاعل، اسم فاعل، واحد مذکر	

## سبق 2A: ثلاثی مزید فیہ کے مزید گروپ

عربی	اردو	صیغہ
نُخْرِجْ مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا	اس میں سے ہم نکالتے ہیں ایسے دانے جو ایک دوسرے پر چڑھے ہوئے ہیں۔ نخرج: باب افعال، فعل مضارع، جمع متکلم   متراکب: باب تفاعل، اسم فاعل، جمع مذکر	
رَبَّنَا إِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ	ہمارے رب! یقیناً ہم نے سنا ایک آواز دینے والے کو جو کہ ایمان کی صدا لگا رہا تھا۔ منادی: باب مفاعلة، اسم فاعل، واحد مذکر   ینادی: فعل مضارع، واحد مذکر غائب	
رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا	تم نے منافقوں کو دیکھا کہ آپ کے پاس آنے سے وہ شدت سے ہچکچاتے ہیں۔ باب مفاعلة، اسم فاعل، جمع مذکر	
لَوْلَا أَنْ تَدَارَكَهُ نِعْمَةٌ مِنْ رَبِّهِ لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ	اگر اس کے رب کی رحمت نے اسے نہ تھما ہوتا تو اسے مذموم حالت میں چٹیل میدان میں پھینک دیا جاتا۔ باب تفاعل، فعل ماضی، واحد مذکر غائب	
إِذَا تَدَايَيْتُمْ بِدِينٍ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوهُ	جب مقررہ مدت کے لئے تم قرض دو تو اسے لکھ لیا کرو۔ باب تفاعل، فعل ماضی، جمع مذکر حاضر	
إِنَّ اللَّهَ يُدَافِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا	یقیناً اللہ اہل ایمان کا دفاع کرتا ہے۔ باب تفاعل، فعل مضارع، واحد مذکر غائب	
إِنْ تَعَاَسَرْتُم فَاكْتُبْ لَهَا أُخْرَىٰ	اگر تم تنگ دست ہو تو دوسری خاتون اس کے لئے دودھ پلائے۔ باب تفاعل، فعل ماضی، جمع مذکر حاضر	
لَا تُضَارَّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا	ماں کو اس کے بچے کے باعث نقصان نہ پہنچایا جائے۔ باب تفاعل، فعل فہی، واحد مؤنث غائب	
فَلَا تُصَاحِبْنِي	تو میرے ساتھ نہ رہو۔ باب مفاعلة، فعل فہی، واحد مذکر حاضر	
تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ	ان کے دل ایک دوسرے کے مشابہ ہیں۔ باب تفاعل، فعل ماضی، واحد مؤنث غائب	
وَتَشَاوُرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا	آپس میں مشورہ کرنے میں ان دونوں کے لئے کوئی حرج نہیں۔ باب تفاعل، مصدر	
لَا تُؤَاعِدُوهُمْ سِرًّا	ان سے خفیہ وعدے مت کرو۔ باب مفاعلة، فعل فہی، جمع مذکر حاضر	
وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَتَسَاءَلُونَ بِهِ	اللہ سے ڈرتے رہو جس کے سامنے تم جواب دہ ہو۔ باب تفاعل، فعل مضارع، جمع مذکر حاضر	
وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ	ایک دوسرے پر طعن نہ کرو اور نہ ہی ایک دوسرے کے برے نام رکھو۔ باب تفاعل، فعل فہی، جمع مذکر حاضر	
إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَنَاجَوْا بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ	جب تم باہمی خفیہ مشورے کرو تو گناہ اور ظلم کا مشورہ نہ کرو۔ تناجیم: باب تفاعل، فعل ماضی، جمع مذکر حاضر   لا تناجوا: فعل فہی، جمع مذکر حاضر	
فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ	اگر کسی چیز میں تم باہمی اختلاف کرو تو اسے اللہ اور اس کے رسول کی طرف لوٹا دو۔ باب تفاعل، فعل ماضی، جمع مذکر حاضر	

## سبق 2A: ثلاثی مزید فیہ کے مزید گروپ

(۲) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کے دو نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	اردو	صيغة
مَا كَانُوا مُهْتَدِينَ	ہم ہدایت یافتہ نہ تھے۔ باب افعال، اسم مفعول، جمع مذکر	
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ	تاکہ تم خدا سے ڈرنے والے بنو۔ باب افعال، فعل مضارع، جمع مذکر حاضر	
فَتَلَقَّى آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ	تو آدم نے اپنے رب سے کچھ کلمات سیکھ لیے تو اس نے اس کی توبہ قبول کر لی۔ باب تفعیل، فعل ماضی، واحد مذکر غائب	
إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ	یقیناً تم نے اپنی جان پر ظلم کیا کہ تم نے بچھڑے کو (بطور معبود) اپنا لیا۔ باب افعال، مصدر	
كَانُوا يَعْتَدُونَ	وہ لوگ حد سے گزر جایا کرتے تھے۔ باب افعال، فعل مضارع، جمع مذکر غائب	
أَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا	کیا آپ ہمیں بے وقوف بناتے ہیں؟ باب افعال، فعل مضارع، واحد مذکر حاضر	
إِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ	اگر اللہ نے چاہا تو یقیناً ہم ضرور ہدایت یافتہ ہو جائیں گے۔ باب افعال، اسم مفعول، جمع مذکر	
إِنَّ مِنْ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ	یقیناً پتھروں میں سے ایسے ہیں جن میں سے نہریں پھوٹ نکلتی ہیں۔ باب تفعیل، فعل مضارع، واحد مذکر غائب	
لِيشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا	تاکہ وہ خریدیں اس سے تھوڑے سے دام۔ باب افعال، فعل مضارع، جمع مذکر غائب	
بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ	کیا ہی برا خرید انہوں نے اپنی جانوں کے بدلے۔ باب افعال، فعل ماضی، جمع مذکر غائب	
فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا	توپاک مٹی سے تیمم کرو۔ باب تفعیل، فعل امر، جمع مذکر حاضر	
هَذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ	یہ دھونے کی جگہ (جس کا پانی) ٹھنڈا اور پینے کے قابل ہے۔ باب افعال، اسم ظرف، واحد	
حَتَّى تَغْتَسِلُوا	یہاں تک کہ تم غسل کر لو۔ باب افعال، فعل مضارع، جمع مذکر حاضر	
مِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ	رات کے کچھ حصے میں تہجد ادا کیجیے، یہ آپ کے لئے اضافی ہے۔ باب تفعیل، فعل امر، واحد مذکر حاضر	
لَا تُضَارُّوهُمْ لِنَصِيْقُوا عَلَيْهِمْ	انہیں نقصان نہ پہنچاؤ، اس مقصد کے لئے کہ ان پر زندگی تنگ کر دو۔ باب تفعیل، فعل مضارع، جمع مذکر حاضر	
مَنْ يُؤْلَهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبرُهُ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَى فِتْنَةٍ	اس دن جو اپنی پیٹھ پھیرے گا سوائے اس کے جنگ کے لئے چال چلے یا اپنے گروہ میں شامل ہو۔ یؤلہم: باب تفعیل، فعل مضارع، واحد مذکر غائب   متحرّفًا: باب افعال، اسم فاعل، واحد مذکر	

## سبق 2A: ثلاثی مزید فیہ کے مزید گروپ

عربی	اردو	صیغہ
أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ	کیا جہنم میں <u>تکبر کرنے والوں</u> کا ٹھکانہ نہیں ہے؟ باب تفعّل، اسم فاعل، جمع مذکر	
أَتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا	انہیں <u>ملنے جلتے</u> دیے گئے۔ باب تفاعل، اسم فاعل، واحد مذکر	
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ	یقیناً اللہ توبہ کرنے والوں کو پسند فرماتا ہے اور پاکیزگی اختیار کرنے والوں کو بھی پسند فرماتا ہے۔ باب تفعّل، اسم فاعل، جمع مذکر	
مَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمَ	جو کوئی کسی مومن کو <u>جان بوجھ کر</u> قتل کرے تو اس کی سزا جہنم ہے۔ باب تفعّل، اسم فاعل، واحد مذکر	
فَتَرَبَّصُوا إِنَّا مَعَكُمْ مُتَرَبِّصُونَ	تو <u>انتظار کرو</u> ، ہم بھی تمہارے ساتھ انتظار کرنے والے ہیں۔ باب تفعّل، فعل امر، جمع مذکر حاضر۔ اسم فاعل، جمع مذکر	
أَأَرْبَابٌ مُّتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ	کیا <u>بکھرے ہوئے</u> دیوتا بہتر ہیں یا ایک طاقتور اللہ؟ باب تفعّل، اسم فاعل، جمع مذکر	
فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ	تو کیا تم <u>باز آنے والے</u> ہو؟ باب افتعال، اسم مفعول، جمع مذکر	
قُلْ اُنْتَظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ	تم کہو، <u>انتظار کرو</u> ہم بھی انتظار کرنے والے ہیں۔ باب افتعال، فعل امر، جمع مذکر حاضر۔ اسم فاعل، جمع مذکر	
إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنتَقِمُونَ	یقیناً مجرموں سے ہم <u>انتقام لینے والے</u> ہیں۔ باب افتعال، اسم فاعل، جمع مذکر	
عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى	<u>آخری</u> بیری کے درخت کے پاس۔ باب افتعال، اسم مفعول، واحد مذکر	
يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُّنتَشِرٌ	وہ اپنی قبروں سے ایسے <u>نکلیں گے</u> جیسے وہ <u>بکھری ہوئی</u> ٹڈیاں ہوں۔ یخرجون: ثلاثی مجرد، فعل مضارع، جمع مذکر غائب   منتشر: باب افتعال، اسم فاعل، واحد مذکر	
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ	یقیناً اس میں نشانیاں ہیں اس قوم کے لئے جو <u>فکر کرتی ہو</u> ۔ باب تفعّل، فعل مضارع، جمع مذکر غائب	
الَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا	تم میں سے جو لوگ <u>مر جائیں</u> اور اپنی بیویاں چھوڑ جائیں، (وہ بیویاں) چار ماہ اور ۱۰ دن <u>انتظار کریں</u> ۔ يتوفون: باب تفعّل، فعل مضارع مجہول، جمع مذکر غائب   يتربصن: فعل امر، جمع مؤنث غائب	
وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ	ہلاکت ہے <u>کاروبار میں دھوکہ دینے والوں کے لئے</u> ۔ باب تفعیل، اسم فاعل، جمع مذکر	

## سبق 3A: ثلاثی مزید فیہ کے مزید گروپ

(۱) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کے دو نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	اردو	صیغہ
اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ	اللہ ان کے مذاق کا جواب دیتا ہے۔ باب استفعال، فعل مضارع، واحد مذکر غائب	
إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِئُونَ	ہم تو تمہارے ساتھ ہیں، ہم تو بس مذاق کرنے والے تھے۔ باب استفعال، اسم فاعل، جمع مذکر	
لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ	تمہارے لئے زمین میں رہنے کی جگہ ہے۔ باب استفعال، اسم ظرف، واحد	
يَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ	تمہاری خواتین کو زندہ رکھتے تھے۔ باب استفعال، فعل مضارع، جمع مذکر غائب	
إِذْ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ ... فَانفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا	جب موسیٰ نے اپنی قوم کے لئے پانی مانگا تو اس میں سے بارہ چشمے پھوٹ نکلے۔ اسْتَسْقَىٰ: باب استفعال، فعل ماضی، واحد مذکر غائب   انفَجَرَتْ: باب انفعال، فعل ماضی، واحد مؤنث غائب	
أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ	کیا تم تبدیل کرنا چاہتے ہو اس کو جو ادنیٰ ہے، بہتر کے بدلے۔ باب استفعال، فعل مضارع، جمع مذکر حاضر	
أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ أَنفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ	تو جب کبھی بھی تمہارے پاس کوئی رسول آیا جو تمہاری نفسانی خواہشات پوری نہ کرتا تھا تو تم نے تکبر کیا۔ باب استفعال، فعل ماضی، جمع مذکر حاضر	
كَانُوا يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا	وہ کفار کے خلاف فتح مانگا کرتے تھے۔ باب استفعال، فعل مضارع، جمع مذکر حاضر	
إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ	جب آسمان پھٹ گیا۔ باب انفعال، فعل ماضی، واحد مؤنث غائب	
يَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا	وہ خوش خوش اپنے اہل و عیال کی طرف واپس پلٹے گا۔ باب انفعال، فعل مضارع، واحد مذکر غائب	
وَجُودُهُ يَوْمَئِذٍ مُّسْفَرَةٌ. ضَا حِكَةً مُّسْتَبْشِرَةٌ	کچھ چہرے اس دن چمکتے ہوں گے، ہنستے ہوئے اور خوشی کا اظہار کرتے ہوئے۔ مُسْفَرَةٌ: باب إفعال، اسم فاعل، واحد مؤنث   مُسْتَبْشِرَةٌ: باب استفعال، اسم فاعل، واحد مؤنث	
إِنْ تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ	اگر تم فتح مانگو تو فتح تو آچکی ہے۔ باب استفعال، فعل مضارع، جمع مذکر حاضر	
وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ	یقیناً ہم جانتے ہیں تم میں سے جو گزر گئے اور یقیناً ہم جانتے ہیں تم میں سے بعد میں آئیں گے۔ باب استفعال، اسم فاعل، جمع مذکر	
اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ	ہمیں سیدھے راستے کی ہدایت دے۔ باب استفعال، اسم فاعل، واحد مذکر	

عربی	اردو	صیغہ
وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ	خرچ کرنے والے اور سحری کے وقت <u>مغفرت مانگنے والے</u> ۔ مُنْفِقِينَ: باب افعال، اِسْم فاعل، جمع مذکر   مُسْتَغْفِرِينَ: باب استفعال، اِسْم فاعل، جمع مذکر	
الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ	مردوں، خواتین اور بچوں میں سے <u>کمزور لوگ</u> ۔ باب استفعال، اِسْم فاعل، جمع مذکر	
فَمُسْتَقَرٍّ وَمُسْتَوْدَعٌ	تو رہنے کی جگہ اور سامان رکھنے کی جگہ۔ باب استفعال، اِسْم ظرف، واحد	
السَّمَاءِ مُنْفَطِرٌ بِهِ	آسمان اس کی وجہ سے گویا پھٹنے والا ہے۔ باب انفعال، اِسْم فاعل، واحد مذکر	
إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ	یقیناً ہم اپنے رب کی جانب <u>پلٹنے والے ہیں</u> ۔ باب انفعال، اِسْم فاعل، جمع مذکر	
وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا	ہم مدد کرنے والے نہیں تھے۔ باب انفعال، اِسْم فاعل، واحد مذکر	
فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ	تو ہم نے آسمان کے دروازے کھول دیے <u>تیزی سے بہتے پانی</u> کے ساتھ۔ باب انفعال، اِسْم فاعل، واحد مذکر	
تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ	(اس عذاب نے) لوگوں کو اس طرح پکڑ لیا گویا کہ وہ کھجوروں کے <u>کھوکھلے</u> تنے ہیں۔ باب انفعال، اِسْم فاعل، واحد مذکر	
وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ	اللہ ہی مدد مانگنے کے لائق ہے اس معاملے میں جو تم صفت بیان کر رہے ہو۔ باب استفعال، اِسْم مفعول، واحد مذکر	
إِنْ تَعَاسَرْتُمْ فَسْتَزْعِ لَهُ أُخْرَىٰ	اگر تم تنگ دست ہو تو دوسری خاتون اس کے لئے <u>دودھ پلائے</u> ۔ تَعَاسَرْتُمْ: باب تفاعل، فعل ماضی، جمع مذکر حاضر   ف سَ تَزْعِ: ثلاثی مجرد، فعل مضارع، واحد مؤنث غائب	
اقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ	قیامت قریب آگئی اور چاند پھٹ گیا۔ اقْتَرَبَتِ: باب افعال، فعل ماضی، واحد مؤنث غائب   انْشَقَّ: باب انفعال، فعل ماضی، واحد مذکر غائب	
إِذَا السَّمَاءُ انفطرتْ. وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْثرتْ. وَإِذَا الْبِحَارُ فُجرتْ.	جب آسمان پھٹ گیا اور جب ستارے <u>بکھر گئے</u> اور جب سمندر پھاڑ دیے گئے۔ انفطرتْ وانْثرتْ: باب انفعال، فعل ماضی، واحد مؤنث غائب   فُجرتْ: باب تفعیل، فعل ماضی مجہول، واحد مؤنث غائب	
إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ. وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ. وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ. وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ	جب سورج کو لپیٹ دیا گیا اور جب ستارے <u>ماند پڑ گئے</u> اور جب پہاڑ چلا دیے گئے اور جب دس ماہ کی حاملہ اونٹیاں بے مہار پھرنے لگیں۔ انْكَدَرَتْ: باب انفعال، فعل ماضی، واحد مؤنث غائب   كُوِّرَتْ و سَيِّرَتْ و عُطِّلَتْ: باب تفعیل، فعل ماضی مجہول، واحد مؤنث غائب	



## سبق 4A: رباعی مجرد و مزید فیہ کے گروپ

(۱) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کے دو نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	اردو	صیغہ
مَسَّتْهُمْ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَّاءُ وَزُلْزِلُوا	انہیں مصیبت اور پریشانی آ پہنچی اور انہیں ہلا دیا گیا۔ رباعی مجرد، ماضی مجہول، جمع مذکر غائب	
فَوَسَّوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ	تو شیطان نے ان دونوں کے دل میں میں وسوسہ پیدا کیا۔ رباعی مجرد، ماضی معلوم، واحد مذکر غائب	
وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ	جب قبروں کو کھول کر بکھیر دیا گیا۔ رباعی مجرد، ماضی مجہول، واحد مؤنث غائب	
قَالَ بَلَىٰ وَلَكِنْ لِيَطْمَئِنَّ قُلُوبِي	وہ بولا: ہاں لیکن اس لئے کہ میرا دل مطمئن ہو جائے۔ رباعی مزید فیہ، مضارع معلوم، واحد مذکر غائب	
يُذْنِبِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَّابِيهِنَّ	انہیں اپنے اوپر اپنی چادریں ڈال لینے چاہئیں۔ رباعی مجرد، مصدر، جمع	
إِنَّ زُلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ	یقیناً قیامت کا زلزلہ بہت بڑی چیز ہے۔ رباعی مجرد، مصدر، واحد	
وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ	اللہ نے تو اسے تمہارے لئے خوشخبری بنایا تھا تاکہ تمہارے دل مطمئن ہو جائیں۔ رباعی مزید فیہ، مضارع معلوم، واحد مؤنث غائب (نوٹ: غیر ذوی العقول کی جمع مونث ہوتی ہے)	
يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا	ان میں سے بعض دھوکہ دینے کے لئے دوسروں کے دل میں خوبصورت باتیں ڈالتے ہیں۔ رباعی مجرد، مصدر، واحد	
نَعْلَمُ مَا تُوسِسُ بِهِ	ہم جانتے ہیں جس سے تم وسوسہ اندازی کرتے ہو۔ رباعی مجرد، مضارع معلوم، واحد مذکر حاضر	
إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا	جب زمین کو بھرپور زلزلے سے ہلا دیا جائے گا۔ رباعی مجرد، ماضی مجہول، واحد مؤنث غائب...	
الَّذِي يُوسِسُ فِي صُدُورِ	وہ جو سینوں میں وسوسہ اندازی کرتا ہے۔ رباعی مجرد، مضارع معلوم، واحد مذکر غائب	
أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ	کیا تم نہیں جانتے کہ جب جو کچھ قبروں میں ہے نکال کر بکھیر دیا جائے گا۔ رباعی مجرد، ماضی مجہول، واحد مذکر غائب	
إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازْبَيَّتْ	جب زمین نے اپنی خوبصورتی اختیار کر لی اور مزین ہو گئی۔ رباعی مجرد، مصدر، واحد	
هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زِلْزَالًا شَدِيدًا	اس وقت اہل ایمان کو آزمایا گیا اور انہیں شدید طریقے سے ہلا کر رکھ دیا گیا۔ زلزلوا: رباعی مجرد، ماضی مجہول، جمع مذکر غائب   زلزالا: مصدر، واحد	



اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے ۱۰ نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔ یہ سبق بہت اہم ہے۔ اس وقت تک آگے نہ بڑھیے جب تک کہ آپ اس سبق میں 80 فیصد اسکور حاصل نہ کر لیں۔

عربی	تجزیہ
اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ	اللَّهُ: اسم فاعل، حالت رفع   يَسْتَهْزِئُ: باب استفعال، فعل مضارع معلوم، واحد مذکر غائب   ب: حرف جر، هم: اسم ضمیر مجرور صیغہ جمع مذکر غائب حالت جر، هم: مرکب جاری
يَسْتَحْيُونَ نِسَاءَ كُمْ	يَسْتَحْيُونَ: باب استفعال، فعل مضارع معلوم، واحد مذکر غائب، فاعل hidden   نِسَاءَ: مضاف   كُمْ: اسم ضمیر صیغہ جمع مذکر حاضر حالت جر مضاف الیہ   نِسَاءَ كُمْ: مرکب اضافی و مفعول حالت نصب
إِذْ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ	إِذْ: حرف   اسْتَسْقَىٰ: باب استفعال، فعل ماضی معلوم، واحد مذکر غائب   مُوسَىٰ: فاعل حالت رفع   ل: حرف جر   قَوْمٌ: مجرور و مضاف   ه: اسم ضمیر صیغہ واحد مذکر غائب، مضاف الیہ   قَوْمِهِ: مرکب اضافی   لقومہ: مرکب جاری
أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ	أ: حرف استفهام   تَسْتَبْدِلُونَ: باب استفعال، فعل مضارع معلوم، جمع مذکر حاضر، فاعل hidden   الَّذِي: اسم موصول واحد مذکر   هُوَ: اسم ضمیر واحد مذکر غائب حالت رفع   أَدْنَىٰ: اسم تفضیل، واحد مذکر   ب: حرف جر   هُوَ خَيْرٌ: صلة   الَّذِي هُوَ خَيْرٌ: مجرور   بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ: مرکب جاری
كَانُوا يَسْتَفْتِحُونَ عَلَىٰ الَّذِينَ كَفَرُوا	كَانُوا: فعل ماضی معلوم، جمع مذکر غائب   يَسْتَفْتِحُونَ: باب استفعال، فعل مضارع معلوم، جمع مذکر غائب، فاعل hidden   عَلَىٰ: حرف جر   الَّذِينَ: اسم موصول، جمع مذکر   كَفَرُوا: ثلاثی مجرد، فعل ماضی معلوم، جمع مذکر غائب، صلة   الَّذِينَ كَفَرُوا: مجرور   عَلَىٰ الَّذِينَ كَفَرُوا: مرکب جاری
إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ	إِذَا: حرف   السَّمَاءُ: فاعل   انشَقَّتْ: باب انفعال، ماضی معلوم، واحد مؤنث غائب
يَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا	يَنْقَلِبُ: باب انفعال، ماضی معلوم، واحد مذکر غائب، فاعل hidden   إِلَىٰ: حرف جر   أَهْلِهِ: مرکب اضافی مجرور   إِلَىٰ أَهْلِهِ: مرکب جاری   مَسْرُورًا: حال حالت نصب
وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُتَقَدِّمِينَ مِنْكُمْ	و: حرف عطف   لَقَدْ: حرف   عَلِمْنَا: ثلاثی مجرد، ماضی معلوم، واحد متکلم، فاعل hidden   الْمُتَقَدِّمِينَ: اسم فاعل، اسم ضمیر، جمع مذکر، حالت نصب، مفعول of علمنا   مِنْكُمْ: مرکب جاری   من: حرف جر   كُمْ: اسم ضمیر، جمع مذکر حاضر، مجرور
اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ	اهْدِ: ثلاثی مجرد، فعل أمر، واحد مذکر حاضر، فاعل hidden   نَا: اسم ضمیر، جمع متکلم، مفعول of اهد   الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ: Second مفعول و مرکب توصیفی، حالت نصب   الصراط: موصوف   المستقیم: صفت، باب استفعال، اسم فاعل، جمع مذکر

عربی	تجزیہ
أَتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا	أَتُوا: فعل ماضی مجهول، جمع مذکر غائب   به: مرکب جاری   ب: حرف جر   ه: ضمیر، واحد مذکر غائب   مُتَشَابِهًا: حال، حالت نصب، باب تفاعل، اسم مفعول، واحد مذکر
مَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ	مَنْ: اسم   يَقْتُلْ: ثلاثی مجرد، مضارع معلوم، واحد مذکر غائب   مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا: مفعول، حالت نصب، مرکب توصیفی   ف: حرف   جَزَاؤُهُ: مرکب اضافی، مبتدا   جَهَنَّمُ: خبر   جَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ: جملہ اسمیہ
قُلْ اَنْتَظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ	قُلْ: فعل أمر معلوم، واحد مذکر حاضر   اَنْتَظِرُوا: أمر معلوم: جمع مذکر حاضر   إِنَّا: إن حرف نا We مبتدا   مُنْتَظِرُونَ: باب افتعال، اسم فاعل، جمع مذکر، خبر   إِنَّا مُنْتَظِرُونَ: جملہ اسمیہ
يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ	يَخْرُجُونَ: ثلاثی مجرد، مضارع معلوم، جمع مذکر غائب   مِنَ الْأَجْدَاثِ: مرکب جاری   ك: حرف جر   أَن: حرف تاکید   هُمْ: اسم ضمیر، حالت نصب، مبتدا   جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ: مرکب توصیفی، خبر   أَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ: جملہ اسمیہ The أن has given نصب to مبتدا which is اسم ضمیر, so the نصب is not apparent but it is assumed.
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ	إِنَّ: حرف تاکید   فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ: مرکب جاری   لِقَوْمٍ: مرکب جاری   يَتَفَكَّرُونَ: باب تفعّل، تفاعل، مضارع معلوم، جمع مذکر غائب
إِنَّ مِنَ الْحَجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ	إِنَّ: حرف تاکید   مِنَ الْحَجَارَةِ: مرکب جاری   لَمَا: حرف   يَتَفَجَّرُ: باب تفعّل، مضارع معلوم، واحد مذکر غائب   مِنْهُ: حرف   الْأَنْهَارُ: فاعل، حالت رفع
يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ	يُخَادِعُونَ: باب مفاعلة، مضارع معلوم، جمع مذکر غائب   اللَّهُ: مفعول، حالت نصب   وَ: حرف عطف   الَّذِينَ: اسم مفعول، جمع مذکر   آمَنُوا: باب إفعال، ماضی معلوم، جمع مذکر غائب   مَا: حرف نفی   يَخْدَعُونَ: ثلاثی مجرد، مضارع معلوم، جمع مذکر غائب   إِلَّا: حرف   أَنْفُسَهُمْ: مرکب اضافی، مفعول   مَا: حرف نفی   يَشْعُرُونَ: ثلاثی مجرد، مضارع معلوم، جمع مذکر غائب
إِذْ وَاعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً	إِذْ: حرف   وَاعَدْنَا: باب مفاعلة، ماضی معلوم، جمع متکلم   مُوسَىٰ: مفعول، حالت نصب   أَرْبَعِينَ لَيْلَةً: مفعول، حالت نصب
إِنَّ الْبَقَرَ تَشَابَهَ عَلَيْنَا	إِنَّ: حرف تاکید   الْبَقَرُ: مبتدا، حالت نصب   تَشَابَهَ عَلَيْنَا: خبر   تَشَابَهَ: باب تفاعل، ماضی معلوم، واحد مذکر غائب   عَلَيْنَا: مرکب جاری   عَلِي: حرف جر   نا: ضمیر جمع متکلم

عربی	تجزیہ
تَنْظَاهِرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ	تَنْظَاهِرُونَ: باب تفاعل، مضارع معلوم، جمع مذکر حاضر   عَلَيْهِمْ: مرکب جاری   بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ: مرکب جاری   ب: حرف جر   إِثْمٌ: مجرور   عُدْوَانٌ: مجرور
فَسَوْفَ يُحَاسِبُ حِسَابًا يَسِيرًا	ف: حرف   سَوْفَ: حرف   يُحَاسِبُ: باب مفاعلة، مضارع معلوم، واحد مذکر غائب   حِسَابًا: مفعول، حالت نصب   يَسِيرًا: حال، حالت نصب
وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ	وَ: حرف عطف   إِذَا: حرف   مَرُّوا: ثلاثی مجرد   بِهِمْ: مرکب جاری   يَتَغَامَزُونَ: باب تفاعل، مضارع معلوم، جمع مذکر غائب
أَلْهَاكُمْ التَّكَاثُرُ	أَلْهَا: باب إفعال، ماضی معلوم، واحد مذکر غائب   كُمْ: ضمیر، جمع مذکر حاضر، مفعول   التَّكَاثُرُ: باب تفاعل، مصدر
نُخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا	نُخْرِجُ: ثلاثی مجرد، مضارع معلوم، جمع متکلم   مِنْهُ: مرکب جاری   حَبًّا: مفعول، حالت نصب   مُتَرَاكِبًا: حال، حالت نصب
رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا	رَأَيْتَ: ثلاثی مجرد، ماضی معلوم، واحد مذکر حاضر   الْمُنَافِقِينَ: المُنَافِقِينَ: مفعول، حالت نصب، باب مفاعلة، اسم فاعل، جمع مذکر   يَصُدُّونَ: ثلاثی مجرد، مضارع معلوم، جمع مذکر غائب   عَنْكَ: مرکب جاری   صُدُودًا: حال، حالت نصب
لَوْلَا أَنْ تَدَارَكَهُ نِعْمَةٌ مِنْ رَبِّهِ	لَوْلَا: حرف   أَنْ: حرف   تَدَارَكَ: باب تفاعل، ماضی معلوم، واحد مذکر غائب   نِعْمَةٌ: مفعول، حالت نصب   مِنْ رَبِّهِ: مرکب جاری   رَبِّهِ: مرکب إضافی
إِذَا تَدَايَنَتْ بَدَيْنَ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى فَاکْتُبُوهُ	إِذَا: حرف   تَدَايَنَتْ: باب تفاعل، ماضی معلوم، جمع مذکر حاضر   بَدَيْنَ: مرکب جاری   إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى: مرکب جاری   أَجَلٍ مُسَمًّى: مرکب توصیفی   ف: حرف عطف   اکْتُبُو: ثلاثی مجرد، أمر معلوم، جمع مذکر حاضر   هُ: ضمیر، مفعول
إِنْ تَعَاسَرْتُمْ فَسْتَزْعُ لَه أُخْرَى	إِنْ: حرف شرط   تَعَاسَرْتُمْ: باب تفاعل، ماضی معلوم، جمع مذکر حاضر   ف: حرف عطف   سَ: حرف   تُزْعُ: باب إفعال، مضارع معلوم، واحد مؤنث غائب   لَه: مرکب جاری   أُخْرَى: فاعل

عربی	تجزیہ
قَالَ يَا أَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ	قَالَ: ثلاثي مجرد، ماضي معلوم، واحد مذکر غائب   يَا: حرف ندا   أَبَتِ: مرکب إِضافي   افْعَلْ: ثلاثي مجرد، أمر معلوم، واحد مذکر حاضر   مَا: حرف   تُؤْمَرُ: ثلاثي مجرد، مضارع مجهول، واحد مذکر حاضر   سَ: حرف   تَجِدُ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، واحد مذکر حاضر   نِي: ضمير مفعول   إِنْ: حرف شرط   شَاءَ: ثلاثي مجرد، ماضي معلوم، واحد مذکر غائب   اللَّهُ: فاعل   مِنَ الصَّابِرِينَ: مرکب جاري   الصَّابِرِينَ: اسم فاعل، حالت جر، مجرور
أَجْعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ آلِهَةً يُعْبَدُونَ	أ: حرف استفهام   جَعَلْنَا: ثلاثي مجرد، ماضي معلوم، جمع متکلم   مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ: مرکب جاري   دُونِ الرَّحْمَنِ: مرکب إضافي   آلِهَةً: مفعول   يُعْبَدُونَ: ثلاثي مجرد، مضارع مجهول، جمع مذکر غائب
لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ	لا: حرف نفی   أَعْبُدُ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، واحد متکلم   مَا: حرف   تَعْبُدُونَ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، جمع مذکر حاضر
لِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالِإِلَهِ يَرْجِعُ الْأَمْرُ	لِلَّهِ: مرکب جاري   ل: حرف جر   الله: مجرور   غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ: مرکب إِضافي   السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ: مضاف إليه   وَ: حرف عطف   إِلَهِ: مرکب إضافي   يَرْجِعُ: ثلاثي مجرد، مضارع مجهول، واحد مذکر غائب   الْأَمْرُ: مفعول نائب فاعل، حالت رفع
لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ	لَهُ: مرکب إضافي، مبتدا   الْحُكْمُ: خبر   إِلَيْهِ: مرکب إضافي   تُرْجَعُونَ: ثلاثي مجرد، مضارع مجهول، جمع مذکر حاضر
أَرْجِعْ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ	أَرْجِعْ: أمر معلوم، واحد مذکر حاضر   إِلَى النَّاسِ: مرکب جاري   لَعَلَّ: حرف تمنائي   هُمْ: ضمير، فاعل   يَعْلَمُونَ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، جمع مذکر غائب
لَا يُخَفِّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ	لا: حرف نفی   يُخَفِّفُ: باب تفعیل، مضارع مجهول، واحد مذکر غائب   عَنْهُمْ: مرکب جاري   الْعَذَابُ: مفعول، حالت رفع   هُمْ: ضمير، مفعول، حالت رفع   يُنْظَرُونَ: ثلاثي مجرد، مضارع مجهول، جمع مذکر غائب
قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ	قَالَ: ثلاثي مجرد، ماضي معلوم، واحد مذکر غائب   سَ: حرف   نَنْظُرُ: ثلاثي مجرد، مضارع معلوم، جمع متکلم   أَصَدَقْتَ: باب إفعال، ماضي معلوم، واحد مؤنث غائب   أَمْ: حرف عطف   كُنْتَ: ثلاثي مجرد، ماضي معلوم، واحد مذکر حاضر   مِنْ: حرف جر   الْكَاذِبِينَ: مجرور، حالت جر   مِنَ الْكَاذِبِينَ: مرکب جاري

عربی	تجزیہ
لِشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا	لِشْتَرُوا: باب افتعال، امر معلوم، جمع مذکر غائب   به: مرکب جاری   ثَمَنًا قَلِيلًا: مرکب توصیفی، مفعول، حالت نصب
بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ	بِئْسَ: حرف   مَا: حرف   اشْتَرَوْا: باب افتعال، ماضی معلوم، جمع مذکر غائب   به: مرکب جاری   أَنْفُسَهُمْ: مرکب اضافی، مفعول، حالت نصب   أَنْفُسَ: مضاف   هُمْ: مضاف الیہ
فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا	فَ: حرف عطف   تَيَمَّمُوا: باب تفعیل، امر معلوم، جمع مذکر حاضر   صَعِيدًا طَيِّبًا: مرکب توصیفی، مفعول، حالت نصب   صَعِيدًا: اسم صفت   طَيِّبًا: اسم صفت
لَا تُضَارَّ وَالِدَةُ بَوْلِهَا	لَا تُضَارَّ: باب مفاعلة، نہی مجہول، واحد مؤنث غائب   وَالِدَةُ: مفعول، حالت رفع   بَوْلِهَا: مرکب اضافی
تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ	تَشَابَهَتْ: باب تفاعل، ماضی معلوم، واحد مؤنث غائب   قُلُوبُهُمْ: مرکب اضافی   قُلُوبَ: فاعل، حالت رفع، مضاف   هُمْ: مضاف الیہ، ضمیر
فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ	فَ: حرف عطف   إِنْ: حرف شرط   تَنَازَعْتُمْ: باب تفاعل، ماضی معلوم، جمع مذکر حاضر   فِي شَيْءٍ: مرکب جاری   فَرُدُّوهُ: حرف عطف   رُدُّوْ: ثلاثی مجرد، امر معلوم، جمع مذکر حاضر   هُ: ضمیر، مفعول   إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ: مرکب جاری

اب آپ عربی عبارتوں کی ”ترکیب“ کرنا سیکھ چکے ہیں۔ روزانہ قرآن مجید کا ایک حصہ پڑھیے اور اس سبق میں سیکھے گئے طریقے کے مطابق اس کا تجزیہ کرنے کے بعد اس کا ترجمہ کیجیے۔

(۱) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کا ایک نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

مادۃ	قسم	مادۃ	قسم
أ م ر	مَهْمُوز	ق و ل	أجوف
ض ر ب	صَحِيح	س و ي	لَفِيف
ب ي ع	أجوف	ر أ ي	مَهْمُوز، ناقص
ر ض و	ناقص	و ق ي	لَفِيف
ر و ي	لَفِيف	ن ص ر	صَحِيح
و ر ي	لَفِيف	خ ش ي	ناقص
ش ه د	صَحِيح	ع ل م	صَحِيح
أ ي ي	مَهْمُوز، لَفِيف	ي م م	مثال، مضاعف
أ م م	مَهْمُوز، مضاعف	ب ر ء	مَهْمُوز
ج ي ء	أجوف، مَهْمُوز	س س ر	مُضَاعَف
ي س ر	مثال	أ س س	مَهْمُوز، مضاعف
س ر ر	مُضَاعَف	ش ق ق	مُضَاعَف

(۲) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کے چار نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

لفظ	مادة	قسم	لفظ	مادة	قسم
يَذْهَبُ	ذ ه ب	صحیح	يَصُدُّونَ	ص د د	مضاعف
يَأْكُلُ	أ ك ل	مهموز	تَدَايِنْتُمْ	د ي ن	أجوف
خَشِينَا	خ ش ي	ناقص	أَلْهَا	ل ه ي	ناقص
يَدْعُونَ	د ع و	ناقص	الْعُدْوَانِ	ع د و	ناقص
وَهَبْتَ	و ه ب	مثال	يُخَادِعُونَ	خ د ع	صحیح
تَشَابَهَتْ	ش ب ه	صحیح	يَتَفَجَّرُ	ف ج ر	صحیح
تَيَمَّمُوا	ي م م	مثال، مضاعف	انْشَقَّتْ	ش ق ق	مضاعف
لِيشْتَرُوا	ش ر ی	ناقص	الْمُسْتَقِيمِ	ق و م	أجوف
تَوَمَّرُ	أ م ر	مهموز	يَسْتَحْيُونَ	ح ي و	لفیف
تَجَدُّ	و ج د	مثال	يَسْتَهْزِئُ	ه ز و	ناقص
جَعَلْنَا	ج ع ل	صحیح	دَاعِيَا	د ع و	ناقص
أَعْبُدُ	ع ب د	صحیح	مُنِيبٍ	ن ي ب	أجوف
يُرْجَعُ	ر ج ع	صحیح	تُوقِنُونَ	ي ق ن	مثال
يُخَفِّفُ	خ ف ف	مضاعف	مُبِينٌ	ب ي ن	أجوف
يَوْمِنُونَ	أ م ن	مهموز	ظَلَّلْنَا	ظ ل ل	مضاعف



(۱) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے پانچ نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	اردو	تبدیلی
أَتَّخِذُنَا هُزُؤًا	کیا آپ ہمیں بے وقوف بناتے ہیں؟	تَأْتِخُذُ ← تَاتِخُذُ ← تَتَّخِذُ
لَسْتُمْ بِأَخَذِيهِ	تم اسے لینے والے نہیں ہو	أُءْخِذِينَ ← آخِذِينَ
لَا يُؤْخِذُ مِنْهَا عَدْلٌ	ان سے فدیہ نہ لیا جائے گا	کوئی تبدیلی نہیں
اتَّخِذُونِي وَأُمِّي إِلَهَيْنِ مِنْ دُونِ اللَّهِ	مجھے اور میری ماں کو اللہ کے سوا معبود بنالو؟؟؟	إِءْخِذُوا ← إِيْتِخِذُوا ← إِتَّخِذُوا
فَإِنْ تَوَلَّوْا فَخُذُوهُمْ	اگر وہ منہ پھیریں تو انہیں پکڑ لو	أُءْخِذُوا ← خُذُوا
ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ	پھر مجھڑے کو (بطور معبود) اپنالیا	إِءْخِذْتُمْ ← إِتَّخَذْتُمْ
لَا مُتَّخِذَاتٍ أَخْدَانٍ	کھلی بے حیائی نہ اپنانے والیاں	مُءْخِذَاتٌ ← مُتَّخِذَاتٌ
خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ	جو ہم تمہیں دیتے ہو، اسے قوت سے پکڑ لو	أُءْخِذُوا ← خُذُوا
لَا تَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا	تیرے بندوں میں سے حصہ ضرور ضرور لوں گا	لَأُءْخِذَنَّ ← لَا تَتَّخِذَنَّ
وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ	اپنی حفاظت کا سامان اور اپنا اسلحہ انہیں لے لینا چاہیے	کوئی تبدیلی نہیں
اتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى	ابراہیم کے کھڑے ہونے کی جگہ کو نماز کی جگہ بنالو	إِءْخِذُوا ← إِيْتِخِذُوا ← إِتَّخِذُوا
فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ	تو آسمانی بجلی نے انہیں پکڑ لیا	کوئی تبدیلی نہیں
لَا يُؤْخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ	اللہ تمہاری لغو قسموں کے باعث تمہارا مواخذہ نہ کرے گا	کوئی تبدیلی نہیں
فَخُذْ أَرْبَعَةً مِنَ الطَّيْرِ	تو چار پرندے پکڑو	أُءْخِذْ ← خُذْ

عربی	اردو	تبدیلی
آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ	اللہ اور بعد والے دن پر ہم ایمان لائے	آمَنَّا ← آمَنَّا
فَاسْتَأْذِنُوكَ لِلْخُرُوجِ	تو باہر نکلنے کے لئے آپ سے انہوں نے اجازت مانگی	کوئی تبدیلی نہیں
أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ	کیا لوگوں کو نیکی کی تلقین کرتے ہو	کوئی تبدیلی نہیں
وَلَا ضَلَّيْنَهُمْ وَلَا مَنِّينَهُمْ وَلَا مَرْتَهُمْ	میں انہیں گمراہ ضرور کروں گا اور ان میں غلط امیدیں ضرور پیدا کروں گا اور انہیں <u>ضرور</u> ترغیب دوں گا	لَ أَمْرُنْ ← لَ أَمْرُنْ
آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ	ایمان لاؤ اس طرح جیسے لوگ ایمان لائے	آمِنُوا ← آمِنُوا
كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ	پاکیزہ چیزیں کھاؤ	كُلُوا ← كُلُوا
لَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ	یقیناً ہم جانتے ہیں <u>دین کرنے والوں کو</u>	کوئی تبدیلی نہیں
وَأْمُرْ قَوْمَكَ	اپنی قوم کو <u>تلقین کیجیے</u>	أَمْرُ ← مُرْ ← وَأَمْرُ
فَأَذِّنَا بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ	تو جان لو کہ اللہ کی جانب سے اعلان جنگ ہے	إِذْذِنُوا ← فَأَذِّنُوا
وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ	اپنے اہل و عیال کو نماز کی <u>تلقین کرو</u>	أَمْرُ ← مُرْ ← وَأَمْرُ
لَا يَسْتَأْخِرُونَ	وہ دیر نہ کریں گے	کوئی تبدیلی نہیں
فَأَذِّنْ مُؤَذِّنٌ بَيْنَهُمْ	تو ان کے درمیان <u>اعلان کرنے والے</u> نے اعلان کیا	کوئی تبدیلی نہیں
رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا	ہمارے رب! اس شہر کو <u>امن کا گہوارہ</u> بنادے	آمَنَّا ← آمَنَّا
فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً	بعد والی (زندگی) میں بھلائی	آخِرَةِ ← آخِرَةِ

عربی	اردو	تبدیلی
فَالْفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ	تو تمہارے دلوں میں اس نے محبت پیدا کر دی	کوئی تبدیلی نہیں
فَلَيْسَتْ أَذُنًا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ	تو انہیں اجازت مانگنی چاہیے جیسا کہ ان سے پہلوں نے اجازت مانگی	کوئی تبدیلی نہیں
وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ	اور قرآن کو ہم نے ٹکڑوں میں نازل کیا تاکہ اسے لوگوں کے سامنے آپ پڑھ کر سنائیں	قُرْآنًا ← قُرْآنًا تَقْرَأُ No change
سَتَقْرُنُكَ فَلَا تَنْسَى	جلد ہی ہم پڑھیں گے آپ کے سامنے، پھر آپ نہ بھولیں گے	کوئی تبدیلی نہیں
مَنْ يَقُولُ ائْذَنْ لِي	وہ جو کہتا ہے: ”مجھے اجازت دیجیے“	کوئی تبدیلی نہیں
لِإِيلَافٍ قُرَيْشٍ، إِيْلَافِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ	قریش میں محبت پیدا کرنے کے سبب، گرمی اور سردی میں سفر سے ان کی محبت	إِءْلَافٍ ← إِيْلَافٍ
قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ	ان کے سامنے قرآن پڑھا گیا	کوئی تبدیلی نہیں
وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ	جب زندہ درگور بچی سے پوچھا جائے گا	کوئی تبدیلی نہیں
يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ	وہ آپ سے پوچھتے ہیں کہ کیا خرچ کریں	کوئی تبدیلی نہیں
حَتَّى تَنْزَلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَقْرُوهُ	یہاں تک کہ ہم پر کتاب نازل ہو جسے ہم پڑھیں	کوئی تبدیلی نہیں
لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِلْحَافًا	وہ لوگوں سے لپٹ لپٹ کر نہیں مانگتے	کوئی تبدیلی نہیں

اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے پانچ نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	اردو	تبدیلی
ظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ	ان پر بادلوں کا ہم نے سایہ کیا	باب تفعیل، کوئی تبدیلی نہیں
إِذْ تَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظِلَّةٌ وَظَنُّوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ	یاد کرو جب ہم نے ان کے اوپر پہاڑ کو لٹکا دیا جیسے وہ سایہ ہو اور انہوں نے گمان کیا کہ وہ ان پر بس گرنے ہی والا ہے	ظِلَّةٌ ← ظِلَّةٌ ظَنُّوا ← ظَنُّوا
مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ	وہ چیز جو انہیں نقصان دے نہ کہ انہیں نفع دے	يَضُرُّ ← يَضُرُّ
إِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ	اگر اللہ نقصان کے ساتھ تمہیں متاثر کرے تو اس سے کوئی بچانے والا نہیں ہے	کوئی تبدیلی نہیں
مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَاءُ	مصیبت اور نقصان نے انہیں متاثر کیا	مَسَّتْ ← مَسَّتْ
لَا يَضُرُّكُمْ مَنْ ضَلَّ	جو گمراہ ہو وہ تمہیں نقصان نہ دے گا	يَضُرُّ ← يَضُرُّ
فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهُ شَيْئًا	تو وہ اللہ کو کسی چیز سے نقصان ہرگز نہ دے گا	يَضُرُّ ← يَضُرُّ
ظَلَّ وَجْهُهُ مُسَوِّدًا	اس کا چہرہ سیاہ ہو گیا	ظَلَّ ← ظَلَّ
وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّوْكَ مِنْ شَيْءٍ	وہ سوائے اپنے آپ کے کسی کو گمراہ نہیں کرتے نہ ہی کسی چیز سے آپ کو نقصان پہنچا سکتے ہیں	يُضِلُّونَ ← يُضِلُّونَ
قَدْ مَسَّ آبَاءَنَا الضَّرَاءُ وَالسَّرَاءُ	ہمارے آباؤ اجداد کو نقصان اور خوشحالی نے متاثر کیا۔	مَسَّ ← مَسَّ
فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ	تو ان کی گردنیں اس کے لئے جھکی ہوئی ہو گئیں	ظَلَّتْ ← ظَلَّتْ
الَّذِي ظَلَّتْ عَلَيْهِ عَاكِفًا	کس کے لئے اعتکاف کرنے والے تم ہو گئے	کوئی تبدیلی نہیں
أَأَنْتُمْ أَضَلَلْتُمْ عِبَادِي	کیا تم نے میرے بندوں کو تم نے گمراہ کیا	کوئی تبدیلی نہیں، باب افعال

عربی	اردو	تبدیلی
وَقَالُوا أَنَذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ	وہ بولے: جب زمین میں <u>ہم راستے سے</u> <u>بھٹک گئے</u>	کوئی تبدیلی نہیں
أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا	کافروں کے لئے دردناک عذاب <u>تیار کر</u> <u>رکھا ہے</u>	أَعَدَّ ← أَعَدَّ
إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمَنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُونَهَا	جب تم مومن خواتین سے نکاح کے بعد انہیں طلاق دو، قبل اس کے کہ <u>تم انہیں</u> <u>مس کرو</u> تو ان پر لازم نہیں ہے کہ وہ <u>عدت</u> <u>کی گنتی پوری کریں</u>	تَمَسُّونَ ← تَمَسُّونَ عِدَّةٌ ← عِدَّةٌ تَعْتَدُونَ ← تَعْتَدُونَ (باب افتعال)
فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ	تو تیسرے کے ذریعے <u>ہم انہیں طاقت دی</u>	کوئی تبدیلی نہیں
أَقَلُّ عَدَدًا	<u>کمترین تعداد</u>	أَقَلُّ ← أَقَلُّ
مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ	تم میں سے جو کوئی اپنے دین سے <u>پلٹ</u> <u>جائے</u> تو عنقریب اللہ کوئی ایسی قوم لائے گا جن سے وہ <u>محبت کرے گا</u> اور وہ اس سے <u>محبت کریں گے</u>	يَرْتَدُّ ← يَرْتَدُّ (باب افتعال)
أَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا	ان کے لئے باعزت اجر <u>تیار کر رکھا ہے</u>	أَعَدَّ ← أَعَدَّ
تُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ	جسے تو چاہتا ہے <u>عزت دیتا ہے</u> ، اور جسے تو چاہتا ہے <u>ذلت دیتا ہے</u>	تُعِزُّ ← تُعِزُّ تُذِلُّ ← تُذِلُّ (باب إفْعَال)
سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ	تمہارا رب، جو کہ رب <u>عزت</u> ہے، پاک ہے	عِزَّةٌ ← عِزَّةٌ
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِّ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ	یہ اس وجہ سے تھا کہ انہوں نے اللہ اور اس کے رسول <u>مقابلہ</u> ۔ جو اللہ سے <u>مقابلہ</u> <u>کرے</u> تو اللہ شدید عذاب دینے والا ہے۔	شَاقُّوا ← شَاقُّوا يُشَاقِّ ← يُشَاقِّ (باب مفاعلة)

عربی	اردو	تبدیلی
الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ	وہ جس نے مال جمع کیا اور <u>اسے گن گن کر رکھا</u>	کوئی تبدیلی نہیں
ذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ	ان کو ہم نے <u>ذلیل کر دیا</u>	کوئی تبدیلی نہیں
صُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذَّلَّةُ	ان پر <u>ذلت</u> کو مسلط کر دیا گیا	ذَلَّةٌ ← ذِلَّةٌ
لَنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لِيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ	جب ہم مدینہ واپس آئیں گے تو <u>زیادہ عزت والا</u> ، <u>زیادہ ذلیل</u> کو ضرور نکال دے گا	أَعَزُّ ← أَعْزُّ أَظْلَلُ ← أَظْلَلُ
ذُلَّتْ قُطُوفُهَا تَذْلِيلًا	اس کے خوشے <u>فرمانبرداری کے ساتھ جھکے ہوں گے</u>	کوئی تبدیلی نہیں
يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ	وہ ان سے اللہ کی مانند محبت کرتے ہیں	يُحِبُّ ← يُحِبُّ (باب إفعال)
أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ	کیا تم نے اسے نہیں دیکھا جس نے ابراہیم سے <u>اس کے رب کے معاملے میں بحث کی</u>	حَاجَّ ← حَاجَّ (باب مفاعلة) رَبِّ ← رَبِّ
إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ	اگر تم اللہ سے محبت کرتے ہو تو میری <u>اتباع کرو</u> ، اللہ تم سے محبت کرے گا	تُحِبُّونَ ← تُحِبُّونَ اتَّبِعُوا ← اتَّبِعُوا
إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ	یقیناً تم جسے <u>تم پسند کرو</u> اسے ہدایت نہیں دے سکتے۔	کوئی تبدیلی نہیں
يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ	وہ اللہ کے بارے میں <u>ناحق گمان کرتے ہیں</u> ، جاہلیت جیسا گمان	يَظُنُّونَ ← يَظُنُّونَ حَقُّ ← حَقُّ
مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا وَظَنُوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ	<u>تم نے نہ سوچا کہ وہ باہر نکلیں گے اور انہوں نے گمان کیا کہ ان کے قلعے انہیں اللہ سے بچالے گا</u>	ظَنَنْتُمْ کوئی تبدیلی نہیں ظَنُّوا ← ظَنُّوا

اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے پانچ نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	اردو	تبدیلی
هَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ	ہمیں اپنی جانب سے رحمت <u>عطا فرما</u> ، یقیناً تو ہی <u>عطا فرمانے والا ہے</u>	اَوْهَبْ ← هَبْ
يَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ	وہ اسے کاٹتے ہیں جسے <u>ملانے</u> کا اللہ نے حکم دیا ہے	کوئی تبدیلی نہیں
وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ	انہیں اسحاق و یعقوب <u>ہم نے عطا کیے</u>	کوئی تبدیلی نہیں
أُولَاتُ الْأَحْمَالِ أَجْلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ	حاملہ خواتین، جب ان کا وقت پورا ہو جائے کہ وہ اپنے حمل <u>وضع کر دیں</u>	يَوْضَعْنَ ← يَضَعْنَ
يَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَّا ثَاثٌ وَإِنَّا ثَاثٌ وَ يَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ الذُّكُورَ	جسے چاہتا ہے، وہ لڑکیاں <u>عطا فرماتا ہے</u> اور جسے چاہتا ہے لڑکے <u>دیتا ہے</u>	يَوْهَبُ ← يَهَبُ
نَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ	قیامت کے دن انصاف کا ترازو <u>ہم رکھیں گے</u>	نَوْضَعُ ← نَضَعُ
فَمَا كَانَ لَشُرْكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى شُرْكَائِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ	تو جو کچھ ان کے (جھوٹے) شریکوں کا ہے وہ تو اللہ کو نہیں پہنچتا ہے اور جو کچھ اللہ کا ہے وہ ان کے شریکوں کو <u>پہنچ جاتا ہے</u> ، کیا ہی برا فیصلہ تم کرتے ہو!!!	يَوْصِلُ ← يَصِلُ
يَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ	ان سے ان کے بوجھ اور طوق، جو ان پر ہیں <u>وہ اتارتا ہے</u>	يَوْضَعُ ← يَضَعُ



عربی	اردو	تبدیلی
وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ	زمین اپنے رب کے نور سے چمک اٹھے گی اور کتاب کو رکھا جائے گا	کوئی تبدیلی نہیں
لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا	وہ کوئی دوست یا مددگار نہیں پائیں گے	يُوجِدُونَ ← يَجِدُونَ
وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا	انہوں نے (خود پر) ظلم انکار کیا مگر اپنے دلوں میں اس پر یقین کر لیا	کوئی تبدیلی نہیں
أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَى	کیا ہم نے آپ کو نہیں پایا یتیم تو ٹھکانہ فراہم کیا	يُوجِدُ ← يَجِدُ
قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَالِمٍ	وہ بولے: ڈریے نہیں، ہم تو آپ کو ایک صاحب علم لڑکے کی بشارت دے رہے ہیں۔	کوئی تبدیلی نہیں کیونکہ یہ باب سمع وسمع سے ہے اور کوئی یرملون بھی نہیں
فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ	تو جو نہ پائے، وہ دو ماہ کے لگاتار روزے رکھے	يُوجِدُ ← يَجِدُ
فَأَنذَرْنَا بِمَا تَعْدُنَا	تو لاؤ جس کا ہم سے تم نے وعدہ کیا ہے	تُعَدُّ ← تَعِدُ
لَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا	میں نہیں پاؤں گا اس سے ہٹ کر کوئی جائے پناہ	أُوجِدُ ← أَجِدُ
حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ	اللہ ہمارے لئے کافی ہے، وہ کیا ہی اچھا کارساز ہے	کوئی تبدیلی نہیں
تَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا	اللہ پر بھروسہ کرو، اللہ بطور کارساز کافی ہے	کوئی تبدیلی نہیں
بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ	آخرت پر وہ یقین رکھتے ہیں	يُوقِنُونَ ← يُوقِنُونَ

عربی	اردو	تبدیلی
يَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ	وہ انہیں <u>چھوڑ دیتا ہے</u> اپنی سرکشی میں کہ بھٹکتے رہیں	يُوْذِرُ < يَذَرُ
إِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا	یقیناً یہ جلدی کو پسند کرتے ہیں اور بھاری دن کو پس پشت <u>چھوڑ دیتے ہیں</u>	يُوْذِرُونَ < يَذَرُونَ
يَعْظُمُ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ	وہ تمہیں نصیحت کرتا ہے تاکہ تم متنبہ ہو جاؤ	يُوْعِظُ < يَعِظُ
يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا	وہ جانتا ہے جو زمین میں داخل ہوتا ہے اور جو کچھ اس میں سے باہر نکلتا ہے	يُوْلِجُ < يَلِجُ
يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ	رات کو دن میں وہ داخل کرتا ہے اور دن کو رات میں وہ داخل فرماتا ہے	کوئی تبدیلی نہیں
يَعْظُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ	اللہ تمہیں نصیحت کرتا ہے کہ تم دوبارہ ایسا کبھی نہ کرنا، اگر تم صاحب ایمان ہو	يُوْعِظُ < يَعِظُ
لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ أَلَا سَاءَ مَا يَزِرُونَ	تاکہ وہ قیامت کے دن مکمل طور پر اٹھائیں اپنے بوجھ اور ان کے بوجھ جنہیں انہوں نے بغیر علم کے گمراہ کیا۔ خبردار! کیا ہی برا ہے جو _____	أَوْزَارُ < يَزِرُونَ
وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَنْذَرُ مُوسَى وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَيَذَرَكَ وَآلِهَتَكَ	فرعون کے قوم کے سردار بولے: کیا آپ <u>چھوڑ دیں گے</u> موسیٰ اور اس کی قوم کو کہ وہ زمین میں فساد پھیلائیں اور آپ کو <u>چھوڑ دیں</u> اور آپ کے خداؤں کو بھی؟	تُوْذِرُ < تَذَرُ يُوْذِرُ < يَذَرُ
لَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ	یقیناً ہم نے آسان کر دیا ہے قرآن کو یاد دہانی کے لئے تو ہے کوئی متنبہ ہونے والا؟	کوئی تبدیلی نہیں

اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے پانچ نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	اردو	تبدیلی
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ	جب ان سے کہا گیا کہ زمین میں فساد نہ کرو تو وہ بولے، ہم تو بس اصلاح کرنے والے ہیں	قَوْلَ ← قِيلَ قَوْلُوا ← قَالُوا
إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ	میں تمہارے بارے میں <u>خوف کرتا ہوں</u> اس بڑے دن کے عذاب سے	أَخَوْفُ ← أَخَافُ
إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا	یاد کرو جب وہ کہہ رہا تھا اپنے ساتھی سے، غم نہ کرو، اللہ ہمارے ساتھ ہے	يَقُولُ ← يَقُولُ
لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومُهَا وَلَا دِمَاؤُهَا وَلَكِنْ يَنَالُهُ التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ	اللہ تک ان کے گوشت اور خون نہیں پہنچتے بلکہ تمہارا تقویٰ پہنچتا ہے	يَنَالُ ← يَنَالَ
لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّىٰ تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ	تم نیکی تک نہ پہنچ سکو گے جب تک کہ تم خرچ نہ کرو جو تم پسند کرتے ہو	تَنَالُوا ← تَنَالُوا
وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ	نہ ہو جاؤ، جنہیں اس سے پہلے کتاب دی گئی تھی، پھر ان پر مدت <u>طویل ہو گئی</u> اور ان کے دل سخت ہو گئے	يَكُونُوا ← يَكُونُوا
قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ. مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ	<u>آپ کہیے، میں پناہ مانگتا ہوں</u> صبح کے رب سے، ہر اس چیز کی برائی سے جو اس نے تخلیق کی ہے	أَقُولُ ← قُلْ أَعُوذُ ← أَعُوذُ
قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ	وہ بولا، اللہ کی پناہ، یقیناً میرے رب نے مجھے بہترین ٹھکانہ دیا	قَالَ ← قَالَ مَعُوذُ ← مَعَاذُ
قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ	ان میں سے ایک کہنے والے نے کہا، یقیناً میرا ایک دوست تھا	قَائِلٌ ← قَائِلٌ
أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ	ان کے لئے اس میں داخل ہونا درست نہ تھا سوائے اس کے کہ وہ ڈرتے ہوتے	خَائِفِينَ ← خَائِفِينَ

عربی	اردو	تبدیلی
فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا	ان کے دلوں میں بیماری ہے تو اللہ نے اس بیماری کو <u>بڑھا دیا</u>	زَيْدٌ ← زَادَ
وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا	ہم نے اس قرآن میں مختلف طریقوں سے بات کی ہے تاکہ وہ نصیحت حاصل کریں مگر اس سے سوائے نفرت کے ان میں کسی چیز کا <u>اضافہ نہیں کرتے</u>	يَزِيدُ ← يَزِيدُ
وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا	جب ہم نے اس گھر کو لوگوں کے لئے <u>پلٹنے کی جگہ</u> اور امن کا مقام بنایا	مَثَابَةٌ ← مَثَابَةٌ
فَتَلَقَّى آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ	تو آدم نے اپنے رب سے کچھ کلمات سیکھ لئے تو اس نے اس کی <u>توبہ قبول کی</u>	تَوْبَ ← تَابَ
إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَٰئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ	اللہ تو بس ان کی <u>توبہ قبول کرتا ہے</u> جو جہالت کے باعث برا کام کر بیٹھیں پھر جلد ہی <u>توبہ کریں</u> ، یہی ہیں وہ جن کی اللہ <u>توبہ قبول فرماتا ہے</u>	تَوْبَةً کوئی تبدیلی نہیں يَتُوبُ ← يَتُوبُ
التَّائِبُونَ الْعَابِدُونَ الْحَامِدُونَ السَّائِحُونَ	<u>توبہ کرنے والے</u> ، عبادت گزار، حمد کرنے والے اور <u>(راہ خدا میں) سفر کرنے والے</u>	تَائِبُونَ ← تَائِبُونَ سَائِحُونَ ← سَائِحُونَ
يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ	وہ زندہ کو <u>بے جان</u> میں سے نکالتا ہے اور <u>بے جان</u> کو زندہ میں سے	مَيِّتٌ ← مَيِّتٌ
أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بَيْحَىٰ مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ	یقیناً اللہ تمہیں یحییٰ کی خوشخبری دیتا ہے جو اللہ کے ایک کلمہ کی تصدیق کرے گا، <u>سردار ہوگا</u> ، پاکدامن ہوگا اور صالحین میں سے ایک نبی ہوگا۔	سَيِّدٌ ← سَيِّدٌ نَبِيٌّ ← نَبِيٌّ
بَلَىٰ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ	ہاں جس نے <u>برائی</u> کمائی اور اس کی غلطی نے اس کا احاطہ کر لیا	سَيِّئَةً ← سَيِّئَةً

عربی	اردو	تبدیلی
مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا	زمین میں جو کوئی مصیبت پہنچتی ہے اور جو کچھ ان کی جان کو، وہ سب اس کے واقع ہونے سے پہلے ایک کتاب میں لکھی ہوتی ہے	أَصُوبَ ← إصَابَ
سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ	جنہوں نے جرم کیا انہیں مصیبت پہنچے گی، وہ اللہ کے نزدیک ذلیل ہوں گے	يُصُوبُ ← يُصِيبُ
إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ. ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ. مُطَاعٌ ثُمَّ أَمِينٌ	یقیناً یہ ایک معزز پیغامبر کا فرمان ہے، جو کہ صاحب عرش کے نزدیک قوت والا ہے، اس کی اطاعت کی جاتی ہے اور پھر دیانتدار بھی ہے	قَوْلٌ No change مُطَوِّعٌ ← مُطَاعٌ
وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنْ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا	لوگوں پر اللہ کے لئے اس گھر کا حج کرنا ہے، اس کے لئے جو اس کی طرف آنے کی استطاعت رکھتا ہو	اسْتَطَوَّعَ ← اسْتَطَاعَ
وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ	ہم نے جو رسول بھی بھیجا، اس لئے بھیجا کہ اللہ کے اذن کے ساتھ اس کی اطاعت کی جائے	يُطَوِّعُ ← يُطَاعُ
قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ	یقیناً اللہ کی جانب سے ایک نور اور ایک روشن کتاب تمہارے پاس آچکی ہے	مُبِينٌ ← مُبِينٌ
وَإِذَا أَطْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا	جب ان پر اندھیرا چھا گیا تو وہ کھڑے ہو گئے	قَوْمُوا ← قَامُوا
وَاتَّخِذُوا مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى	ابراہیم کے کھڑے ہونے کی جگہ کو نماز کی جگہ بنالو	مَقَوْمٌ ← مَقَامٌ
يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ	وہ نماز قائم کرتے ہیں اور زکوٰۃ ادا کرتے ہیں	يُقِيمُونَ ← يُقِيمُونَ
كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّى ذَاقُوا بَأْسَنَا	اسی طرح ان سے پہلوں نے جھٹلایا یہاں تک کہ ہماری سزا کو انہوں نے چکھا	ذَاقُوا ← ذَاقُوا

عربی	اردو	تبدیلی
هَذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٌ وَغَسَّاقٌ	یہ ہے ابلتا ہوا پانی اور زخموں کا دھوون تو اسے <u>انہیں چکھنا چاہیے</u>	يَذُوقُوا ← يَذُوقُوا
كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ	ہر نفس کو موت کا ذائقہ <u>چکھنا ہے</u>	ذَائِقَةُ ← ذَائِقَةُ
وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ	اور وہ اللہ کے غضب کے <u>مستحق ہو گئے</u>	بَاءُوا ← بَاءُوا
قَالَ يَا بُنَيَّ لَا تَقْصُصْ رُؤْيَاكَ عَلَىٰ إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا	اس نے کہا: میرے بیٹے اپنے خواب کو اپنے بھائیوں کے سامنے <u>بیان نہ کرنا</u> ورنہ وہ تمہارے خلاف سازش کریں گے	يَكِيدُوا ← يَكِيدُوا
وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُوكَ عَنِ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ	ہم نے آپ کو جو وحی کیا ہے، اگر وہ آپ کو اس سے گمراہ کرنے کی سازش کریں	كَادُوا ← كَادُوا
فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسُوءُوا وُجُوهَكُمْ	جب آخرت کا وعدہ آئے گا تو ان کے چہرے <u>بگڑ جائیں گے</u>	يَسُوءُوا ← يَسُوءُوا
وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَامَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ	جب تم میں سے کوئی مریض ہو یا سفر میں ہو یا تم میں سے کوئی <u>رفع حاجت</u> سے آیا ہو یا تم نے خواتین سے ازدواجی تعلق قائم کیا ہو اور تم پانی نہ پاؤ تو پاک مٹی سے تیمم کرو، اپنے چہروں اور دونوں ہاتھوں کا اس سے مسح کرو	غَائِطٌ ← غَائِطٌ
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ	جب ان سے <u>کہا گیا</u> آؤ اس کی طرف جو اللہ نے اتارا ہے اور رسول کی طرف	قِيلَ ← قِيلَ
وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ	جب فرشتوں سے <u>ہم نے کہا</u> کہ آدم کو سجدہ کرو	قَوْلُنَا ← قَوْلُنَا
فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ	تو اگر تمہیں <u>خوف</u> ہو کہ وہ دونوں اللہ کی حدود کو قائم نہ رکھ سکیں گے	خِفْتُمْ ← خِفْتُمْ

اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے پانچ نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	اردو	تبدیلی
وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ	جب وہ اہل ایمان سے ملے تو بولے: ہم ایمان لائے اور جب اپنے شیطانوں کے پاس <u>تنہائی</u> میں آئے تو بولے: ہم تو تمہارے ساتھ ہیں۔	لَقِیُوا ← لَقُوا خَلَوْا ← خَلَوْا
فَتَلَقَّىٰ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ	تو آدم نے اپنے رب سے کچھ کلمات <u>سیکھ لئے</u> تو اس نے اس کی توبہ قبول فرمائی۔	تَلَقَّى ← تَلَقَّى
قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ	وہ جنہوں نے اللہ سے <u>ملاقات</u> کو جھٹلایا، انہوں نقصان اٹھایا	لَقَائِ ← لَقَاءُ
يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ التَّفَیِّ الْجَمْعَانِ	فرق کرنے والوں، جب دونوں لشکر <u>آئے</u> سامنے آئے	إِلْتَقَى ← إِلْتَقَى
وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ التَّفَیِّمِ فِي أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا	جب تم نے انہیں دیکھا اس وقت جب تم <u>آئے</u> سامنے آئے تو اس نے تمہاری آنکھوں میں انہیں کم دکھایا	کوئی تبدیلی نہیں
يَا صَاحِبِي السَّجْنِ أَمَّا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْرًا وَأَمَّا الْآخَرُ فَيُصْلَبُ	میرے جیل کے دونوں ساتھیو! تم میں سے ایک تو اپنے آقا کو شراب <u>پلائے گا</u> اور رہا دوسرا تو اسے سولی پر چڑھا دیا جائے گا	يَسْقِي ← يَسْقِي
يُسْقَىٰ مِنْ مَّاءٍ صَدِيدٍ	اسے کھولتے پانی میں سے <u>پلایا جائے گا</u>	يُسْقَى ← يُسْقَى
فَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ	تو ہم نے آسمان سے پانی اتارا اور ہم نے تمہیں <u>پانی فراہم کیا</u>	کوئی تبدیلی نہیں
إِذْ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ	جب موسیٰ نے اپنی قوم کے لئے <u>پانی مانگا</u> تو ہم نے کہا: اس پتھر کو اپنے عصا سے مارو	اسْتَسْقَى ← اسْتَسْقَى
يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ	وہ جسے چاہتا ہے، صراطِ مستقیم کی طرف <u>ہدایت دیتا ہے</u>	يَهْدِي ← يَهْدِي



عربی	اردو	تبدیلی
رَبَّنَا لَا تُرِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا	ہمارے رب! ہمارے دلوں کو ٹیڑھانہ کرنا بعد اس کے کہ <u>تو نے ہمیں ہدایت دی</u>	کوئی تبدیلی نہیں
كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ	اسی طرح اللہ تمہارے لئے اپنی آیات کو واضح کرتا ہے تاکہ تم <u>ہدایت یافتہ ہو جاؤ</u>	تَهْتَدُونَ ← تَهْتَدُونَ
الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ	وہ لوگ جو ایمان لائے اور انہوں نے اپنے ایمان کے ساتھ ظلم کو نہ ملا یا، انہی کے لئے امن ہے اور وہی <u>ہدایت یافتہ ہیں</u>	مُهْتَدُونَ ← مُهْتَدُونَ
أَرْضَيْتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ فَمَا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ	کیا دنیا کی زندگی سے <u>راضی ہو گئے</u> آخرت کو چھوڑ کر۔ دنیا کی زندگی تو آخرت کے مقابلے میں بس تھوڑی سی ہے	کوئی تبدیلی نہیں
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ	اللہ ان سے <u>راضی ہو گیا</u> اور وہ اس سے <u>راضی ہو گئے</u>	رَضُوا ← رَضُوا
عَالَمِ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ	غیب کو جاننے والا، وہ اپنے غیب کو کسی پر ظاہر نہیں کرتا سوائے اپنے رسولوں میں سے جس کا <u>انتخاب کر لے</u>	ارْتَضَىٰ ← ارْتَضَىٰ
وَأَتَوْهُمْ مِنْ مَّالِ اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ	انہیں اللہ کے مال سے <u>دو جو اس نے تمہیں دیا ہے</u>	أَتَوْا ← آتَوْا
وَلَوْ طَآءَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ	جب لو ط نے اپنی قوم سے کہا: کیا تم دیکھ بھال کر فحش کام <u>کرتے ہو</u>	تَأْتُونَ ← تَأْتُونَ
فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ. وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ. فَسَنِيَرُهُ لِلْيُسْرَىٰ	جہاں تک اس کا تعلق ہے جس نے <u>عطا کیا</u> ، تقویٰ اختیار کیا، نیکی کے ساتھ تصدیق کی، تو عنقریب اسے ہم بھرپور آسانی دیں گے	أَعْطَىٰ ← أَعْطَىٰ
وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ	عنقریب آپ کا رب آپ کو اتنا عطا کرے گا کہ آپ <u>راضی ہو جائیں گے</u>	يُعْطَىٰ ← يُعْطَىٰ

عربی	اردو	تبدیلی
أَجِيبْ دَعْوَةَ الدَّاعِي إِذَا دَعَانِي	میں <u>پکارنے والے</u> کی پکار کا جواب دیتا ہوں جب وہ مجھے پکارتا ہے	دَاعِي ← دَاعِي
ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ	اپنے رب کو انکساری اور خفیہ طریقے سے <u>پکارو</u> ۔ یقیناً وہ حد سے گزرنے والوں کو پسند نہیں کرتا	ادْعُوا ← ادْعُوا
وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ	اپنی جان پر صبر کیجیے، ان لوگوں کے ساتھ جو اپنے رب کو صبح و شام <u>پکارتے ہیں</u>	يَدْعُونَ ← يَدْعُونَ
وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ	اللہ نے ہر جاندار کو پانی سے پیدا کیا، تو ان میں سے کچھ ایسے ہیں جو اپنے پیٹ کے بل <u>چلتے ہیں</u>	يَمْشِي ← يَمْشِي
وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا إِنَّهُمْ لِيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ	آپ سے پہلے جو رسول بھی ہم نے بھیجے، وہ سب کھانا کھاتے تھے اور بازاروں میں <u>چلتے پھرتے ہیں</u>	يَمْشُونَ ← يَمْشُونَ
إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ	یقیناً اللہ عدل و احسان کا حکم دیتا ہے اور رشتے داروں کو <u>دینے کا</u> اور فحش کاموں، برائی اور سرکشی سے <u>متنع فرماتا ہے</u>	إِيتَاءِ ← إِيتَاءِ يَنْهَى ← يَنْهَى
وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ	وہ لوگ جو <u>دیتے ہیں</u> جو کچھ وہ <u>دے سکیں</u> اور ان کے دل اس خوف سے بھرے ہوئے ہوتے ہیں کہ انہیں اپنے رب کی جانب پلٹنا ہے	يُؤْتُونَ ← يُؤْتُونَ آتَوْا ← آتَوْا
إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ؟	یقیناً شیطان یہ چاہتا ہے کہ تمہارے درمیان شراب اور جوئے کے ذریعے دشمنی اور بغض پیدا کرے اور تمہیں اللہ کے ذکر یعنی نماز سے روک دے تو کیا تم <u>باز آنے والے ہو؟</u>	مُنْتَهُونَ ← مُنْتَهُونَ

عربی	اردو	تبدیلی
فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ	تو اگر وہ توبہ کریں اور نماز قائم کریں اور زکوٰۃ <u>ادا</u> <u>کریں</u> تو ان کا راستہ <u>چھوڑ دو</u>	أَتَيْتُكُمْ ← أَتُوا خَلُّوا ← خَلُّوا
وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ	اور جو کچھ اس میں تھا اس نے نکال پھینکا اور خالی ہو گئی	أَلْقَيْتُ ← أَلْقَتْ تَخَلَّوْتُ ← تَخَلَّتْ
الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ	وہ لوگ جو دنیا کی زندگی کو آخرت کے بدلے <u>خریدتے</u> <u>ہیں</u>	يَشْرُونَ ← يَشْرُونَ
وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ	لوگوں میں کچھ ایسے ہیں جو بے کار باتوں کو <u>خرید لاتا</u> <u>ہے</u> تاکہ لوگوں کو اللہ کی راہ سے گمراہ کریں	يَشْتَرِي ← يَشْتَرِي
إِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ	اگر وہ منہ پھیریں تو یقیناً وہ شقاوت میں پڑ گئے، تو اللہ تمہارے لئے <u>کافی</u> ہے اور وہی سننے اور جاننے والا ہے	يَكْفِي ← يَكْفِي
إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ	یقیناً ہم آپ کو <u>بچائیں گے</u> ان مذاق اڑانے والوں سے	كُفِيَ ← كُفِيَ
كَفَىٰ بربِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا	آپ کا رب اپنے بندوں کے (گناہوں کے حساب کے لئے) <u>کافی</u> ہے جبکہ وہ باخبر دیکھنے والا ہے	كَفَىٰ ← كُفِيَ
إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ	یقیناً نماز فحش اور برے کاموں سے <u>منع کرتی ہے</u>	تَنْهَىٰ ← تَنْهَىٰ
أَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَىٰ النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ. فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ	رہا وہ جو اپنے رب کے سامنے کھڑے ہونے سے <u>ڈرا</u> اور اس نے اپنے نفس کو نفسانی خواہشات سے <u>روکا</u> تو یقیناً جنت ہی اس کا ٹھکانہ ہے	خَافَ ← خَافَ نَهَىٰ ← نَهَىٰ
لَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا	زمین میں اکڑا کڑا کرنے <u>چلو</u>	لَا تَمْشِ ← لَا تَمْشِ
فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا	تو فیصلہ کرو، جو تم فیصلہ کرنے والے ہو، تم تو بس اس دنیاوی زندگی میں <u>فیصلہ کر سکتے ہو</u>	إِقْضِ ← إِقْضِ قَاضٍ ← قَاضٍ

اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے پانچ نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	اردو	تبدیلی
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ	یقیناً وہ جنہوں نے کفر کیا ان کے لئے <u>برابر</u> ہے کہ آپ انہیں خبردار کریں یا نہ کریں، وہ ایمان نہ لائیں گے	سَوَائِي ← سَوَاءٌ
مَنْ يَتَّبِدْ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ	جس نے کفر کو ایمان کے بدلے تبدیل کر لیا تو وہ <u>سیدھے</u> سے بھٹک گیا	سَوَائِي ← سَوَاءٌ
يَوْمَئِذٍ يُوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصُوا الرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّى بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا	جنہوں نے کفر اور رسول کی نافرمانی کی، وہ اس چاہیں گے کہ زمین ان کے لئے <u>برابر کر دی</u> جائے اور وہ اللہ سے کوئی بات نہ چھپا سکیں گے	تُسَوَّى ← تَسَوَّى
إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ	یقیناً تمہارا رب اللہ ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو چھ دن میں بنایا، پھر عرش کی جانب <u>توجہ فرمائی</u>	اسْتَوَى ← اسْتَوَى
لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ	وہ اللہ کے نزدیک <u>برابر نہیں ہیں</u>	کوئی تبدیلی نہیں
وَأَمَّا تُرِبَّتِكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ	ہم یا تو ضرور تمہیں دکھائیں گے جو ہم نے ان کے لئے تیار کر رکھا ہے یا پھر تمہیں <u>وفات</u> دیں گے	نَتَوَفَّى ← نَتَوَفَّيَنَّ
أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُمْ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ	میں اللہ کی عبادت کرتا ہوں جو تمہیں <u>وفات</u> دیتا ہے اور مجھے مومن ہونے کا حکم دیا گیا ہے	يَتَوَفَّى ← يَتَوَفَّى
وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا. وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ	وعدے کو <u>پورا کرو</u> ، یقیناً وعدے کے بارے میں سوال ہو گا۔ جب تم پیمائش کرو تو پیمائش کو <u>پورا کرو</u> اور صحیح ترازو سے وزن کرو	أَوْفُوا ← أَوْفُوا

عربي	اردو	تبدیلی
يَوْمَئِذٍ يُوفِّيهِمُ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ	اس دن انہیں اللہ انہیں <u>پورا دے گا</u> حق کے ساتھ اور وہ جانتے ہیں کہ اللہ حق ہے اور واضح کرنے والا ہے	يُوفِّيُّ ← يُوفِّي
يُوفُونَ بِالْأَذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا	وہ نذر کو <u>پورا کرتے ہیں</u> اور اس دن سے ڈرتے ہیں جس خوف پھیلا ہوا ہے	يُوفُونَ ← يُوفُونَ
وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ	جو کچھ تم بھلائی کے ساتھ خرچ کرتے ہو، وہ تمہیں <u>پورا واپس کیا جائے گا</u> اور تم پر ظلم نہ کیا جائے گا	يُوفِّي ← يُوفَّ
وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلُودُونَ أَلْسِنَتَهُمُ بِالْكِتَابِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ	یقیناً ان میں سے ایک گروہ اپنی زبانوں کو (اللہ کی) کتاب پڑھتے ہوئے <u>بل دیتے ہیں</u> تاکہ تم سمجھو کہ وہ کتاب کا حصہ ہے جبکہ وہ کتاب کا حصہ نہیں ہے	يَلُودُونَ ← يَلُودُونَ
وَإِنْ تَلُوتُوا أَوْ تَعْرِضُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا	اگر تم <u>(سر کو) موڑو</u> یا منہ پھیرو تو اللہ اس سے باخبر ہے جو تم کرتے ہو	تَلُوتُوا ← تَلُوتُوا
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّا رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ	جب ان سے کہا گیا کہ آؤ، رسول اللہ تمہارے لئے مغفرت کی دعا کریں تو اپنے سروں کو <u>موڑتے ہیں</u> اور آپ نے انہیں تکبر کے ساتھ روکتے دیکھا	لَوَّوْا ← لَوَّوْا
أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَادِرٍ عَلَىٰ أَنْ يُخَيِّبَ الْمَوْتَىٰ	کیا وہ اس پر قادر نہیں ہے کہ مردے کو <u>زندہ کر دے</u>	کوئی تبدیلی نہیں
إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا	یقیناً اللہ اس سے <u>شرم نہیں کرتا</u> کہ وہ کوئی مثال بیان کرے، خواہ مچھر کی ہو یا اس سے بڑی کسی چیز کی	يَسْتَحْيِي ← يَسْتَحْيِي

عربي	اردو	تبدیلی
وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ	وہی ہے جس نے تمہیں <u>زندہ کیا</u> ، پھر تمہیں موت دے گا، پھر تمہیں <u>زندہ کرے گا</u> ، یقیناً انسان بڑا ہی ناشکر ہے	أَحْيَا ← أَحْيَا
اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ	اللہ، اس کے سوا کوئی معبود نہیں، وہ <u>زندہ</u> اور قائم ہے	حَيٍّ ← حَيٍّ
وَإِذَا حُيِّتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا	جب تمہیں کسی لفظ سے سلام کیا جائے تو اچھے طریقے سے سلام کرو یا اسی کو لوٹا دو	حَيِّتُمْ ← کوئی تبدیلی نہیں حَيُّوا ← حَيُّوا
دَعَوَاهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ	اس میں ان کی دعا ہے، اے اللہ! تو پاک ہے اور ان کی <u>تَحِيَّت</u> اس (جنت) میں سلام ہوگی	تَحِيَّةٌ ← تَحِيَّةٌ
أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ	تو جب کبھی بھی کوئی رسول تمہارے پاس آیا جسے تمہاری نفسانی خواہشات نے <u>پسند نہ کیا</u> تو تم نے تکبر کیا، تو (انکے) ایک گروہ کو تم نے جھٹلایا اور دوسرے گروہ کو تم نے قتل کیا	تَهْوَى ← تَهْوَى
فَجَعَلْ أَفْنَدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوَى إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ	تو لوگوں کے دلوں کو ان کی جانب <u>ماائل فرما</u> اور انہیں پھلوں سے رزق دے تاکہ وہ شکر گزار بنیں	تَهْوَى ← تَهْوَى
وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ	جس نے اللہ کے ساتھ شرک کیا تو گویا کہ وہ آسمان سے گرا، پھر پرندوں نے اسے اچک لیا یا آندھی نے اسے دور لے جا <u>گرایا</u>	تَهْوَى ← تَهْوَى
مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نُوَفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ	جو کوئی دنیاوی زندگی اور اس کی چمک دمک چاہتا ہے، ہم اسے اس کے اعمال کو <u>پورا دیں گے</u> ، اور اس میں کمی نہ کی جائے گی	نُوَفِّ ← نُوَفِّ

عربي	اردو	تبدیلی
لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَقُّ وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ	ان کے لئے دنیاوی زندگی میں عذاب ہے اور آخرت کا عذاب زیادہ سخت ہے اور اللہ سے کوئی بچانے والا نہیں ہے	وَاقٍ ← وَاقٍ
فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ	تو اللہ نے ان کے گناہوں کے باعث انہیں پکڑ لیا، انہیں اللہ سے کوئی بچانے والا نہیں تھا	وَاقٍ ← وَاقٍ
أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَمْ يَغَيِّ بِقَادِرٍ عَلَى أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَى بَلَى إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ	کیا وہ نہیں دیکھتے کہ اللہ ہی وہ ہے جس نے آسمان اور زمین تخلیق کیے اور ان کی تخلیق نے نہیں تھکایا، وہ مردوں کو زندہ کرنے پر قادر ہے۔ ہاں، یقیناً وہ ہر چیز پر قادر ہے	يَغْيِي ← يَغْيِي يُحْيِي ← كَوْنِي تبدیلی نہیں
لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَا أُذُنٌ وَاعِيَةٌ	تاکہ ہم اسے تمہارے لئے یاد دہانی کا ذریعہ بنائیں اور اس سے تمہارے کان اسے سن کریا د کرنے والے ہوں	تَعِي ← تَعِي وَاعِيَةٌ ← كَوْنِي تبدیلی نہیں
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ	اے اہل ایمان! اپنے آپ کو اپنے اہل و عیال کو آگ سے بچاؤ جس کا ایندھن لوگ اور پتھر ہوں گے	اَوْقُوا ← قُوا
أَلَمْ يَكُنْ نُطْفَةٌ مِنْ مَنِئٍ يُمْنَى. ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّى	کیا وہ منی سے پڑکایا ہوا نطفہ نہ تھا؟ پھر وہ لو تھڑا بنا، پھر اس (اللہ) نے بنایا اور اور پھر اسے درست بنایا	يَكُونُ ← يَكُونُ سَوَّى ← سَوَّى
أُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ	وہ لوگ ہیں جو سچے ہیں اور وہی تقویٰ اختیار کرنے والے ہیں	مُتَّقُونَ ← مُتَّقُونَ
وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ	اللہ سے ڈرو اور جان لو کہ اللہ تقویٰ اختیار کرنے والوں کے ساتھ ہے	اَتَّقُوا ← اَتَّقُوا



(۱) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کا ایک نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	اردو
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ <b>كَانُوا</b> يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ	یہ اس وجہ سے تھا کہ وہ لوگ اللہ کی آیتوں کا انکار <u>کیا کرتے تھے</u>
مَنْ <b>كَانَ</b> يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ	جو کوئی دنیا میں بدلے کا طالب <u>ہو</u> تو اللہ کے پاس دنیا اور آخرت دونوں کا ثواب ہے
وَنَذَرَ مَا <b>كَانَ</b> يَعْبُدُ آبَاؤُنَا	اس نے نذر مانی کہ جو کچھ ہمارے آباؤ اجداد <u>پوجا کرتے تھے</u>
دَمَرْنَا مَا <b>كَانَ</b> يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا <b>كَانُوا</b> يَعْرِشُونَ	فرعون اور اس کی قوم جو کچھ بناتے <u>تھے</u> اور جو کچھ بلند <u>کیا کرتے تھے</u> ، ہم نے تباہ کر کے زمین کے برابر کر دیا۔
فَمَنْ <b>كَانَ</b> يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا	تو جو کوئی اپنے رب سے ملاقات کی <u>امید رکھے</u> ، اسے چاہیے کہ وہ اچھے عمل کرے
<b>كَانَ</b> يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ	وہ اپنے خاندان کو نماز اور زکوٰۃ کا حکم <u>دیا کرتا تھا</u>
مَنْ <b>كَانَ</b> يَظُنُّ	جو کوئی خیال <u>کرتا ہو</u>
<b>كَانَا</b> يَأْكُلَانِ الطَّعَامَا	وہ دونوں کھانا <u>کھایا کرتے تھے</u>
وَلَوْ <b>كَانُوا</b> يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ	اگر وہ اللہ اور نبی پر ایمان <u>رکھتے ہوں</u>
وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا <b>كَانُوا</b> يَعْمَلُونَ	شیطان نے ان کے لئے مزین کر دیا جو کچھ عمل وہ <u>کیا کرتے تھے</u>
يَمَسُّهُمْ الْعَذَابُ بِمَا <b>كَانُوا</b> يَفْسُقُونَ	عذاب انہیں مس کرے گا کیونکہ وہ نافرمانی <u>کیا کرتے تھے</u>
نَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِي <b>كَانَتْ</b> تَعْمَلُ الْخَبَاثَاتِ	ہم نے اسے اس شہر سے نجات دی جس (کے باشندے) خبیث کام <u>کیا کرتے تھے</u>
وَصَدَّهَا مَا <b>كَانَتْ</b> تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ	اس نے منع کیا اس سے جو وہ اللہ کے سوا <u>پوجا کیا کرتے تھے</u>

عربی	اردو
إِنْ يَكُنْ مَيِّتَةً	اگر وہ مردار ہو
فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ	تو تمہارے سینے میں کوئی تنگی نہیں رہنی چاہیے
فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِيَدِنَا لَتَكُونَ لِمَنْ خَلَفَكَ آيَةً	تو آج ہم تمہارا جسم بچالیں گے تاکہ یہ تمہارے بعد والوں کے لئے نشانی ہو جائے
فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُتَرِينَ	تم شک کرنے والوں میں سے ہرگز نہ ہو جاؤ
أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ	مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں مسلمانوں میں سے ہو جاؤں
تَكُونَ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ	ہم اس پر گواہوں میں سے ہو جائیں گے
سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا	(ان کے مزعومہ معبود) عنقریب ان کی عبادت (کو قبول کرنے سے) انکار کر دیں گے اور ان کے مخالف ہو جائیں گے
فَتَكُونُونَ سَوَاءً	تو تم برابر ہو جاؤ گے
أَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ	وہ نقصان اٹھانے والوں میں سے ہو گیا
وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنْثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا	جب ان میں سے کسی کو بیٹی کی خبر دی گئی تو اس کا چہرہ سیاہ ہو گیا
إِنْ نَشَأْ نُزِّلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ	اگر ہم چاہیں تو ان پر آسمان سے کوئی نشانی اتار دیں اور ان کی گردنیں اس کے آگے جھکی ہوئی ہو گئیں
فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ	تو انہیں زلزلے نے پکڑ لیا اور وہ اپنے گھروں میں گھٹنوں کے بل پڑے ہو گئے
قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَظِلُّ لَهَا عَاكِفِينَ	وہ بولے: ہم تو بتوں کی عبادت کرتے ہیں اور ان پر اعتکاف کرتے رہیں گے
لَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مَرِيَّةٍ مِنْهُ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً	جنہوں نے کفر کیا، وہ اپنے شک میں مبتلا رہیں گے یہاں تک کہ قیامت اچانک ان پر آجائے گی
ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ	پھر وہ اس سے انکار کرنے والے ہو گئے

اردو	عربی
ہم کھانا کھایا کرتے تھے	كُنَّا أَكَلْنَا
ان دونوں نے کھانا شاید کھایا ہو گا	يَكُونَانِ أَكَلَا
انہوں نے قتل شاید کیا ہو گا	يَكُونُونَ قَتَلُوا
شاید تم نے دیکھا ہو گا	تَكُونُ شَهِدَتْ
شاید تم نے مارا ہو گا	تَكُونُ ضَرَبَتْ
تم دونوں نے شاید پیا ہو گا	تَكُونَانِ شَرَبْتُمَا
ہم نے شاید کھانا کھایا ہو گا	نَكُونُ أَكَلْنَا
اللہ تمہارے اعمال کو ضائع کرنے والا نہیں ہے	مَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ
اللہ علم و حکمت والا ہے	كَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا
قیامت کے دن وہ ان کے خلاف گواہ ہو جاؤ	وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا
یقیناً اللہ اسے پسند نہیں کرتا جو متکبر اور شیخی خورہ ہو	إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا
وہ ان کے لئے بہتر تھا	كَانَ خَيْرًا لَهُمْ
جب وہ سجدہ کر لیں تو اپنے پیچھے ہو جائیں	فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ
اس زمین میں رہوں گا یہاں تک کہ مجھے اس کی اجازت مل جائے	فَلَنْ أُبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي
وہ پاک ہے کہ اس کا کوئی بچہ ہو	سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ
ان کی یہ پکار جاری رہے گی یہاں تک کہ ہم نے انہیں منہ کے بل گرا کر ان میں زندگی کی رمت نہ چھوڑی	فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوَاهُمْ حَتَّى جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا خَامِدِينَ
اگر ہم ان پر (عذاب والی) ہوا بھیجیں تو وہ اسے فصل پکانے والی سمجھیں گے اور اس کے بعد بھی کفر کرتے رہیں گے	لَنْ أَرْسِلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ

اردو	عربی
تمام اہل کتاب برابر <u>نہیں ہیں</u> ، ان میں ایک گروہ حق پر قائم ہے، وہ رات کے وقت اللہ کی آیات کی تلاوت کرتے ہیں اور سجدہ کرتے ہیں	لَيْسُوا سَوَاءً مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ قَائِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ آنَاءَ اللَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُونَ
جو تمہیں سلام کرے، اسے یہ نہ کہو کہ تم مومن <u>نہیں ہو</u>	وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْقَى إِلَيْكُمُ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا
وہ تم سے لڑائی <u>کرتے رہیں گے</u> یہاں تک کہ تمہیں واپس لوٹا دیں	وَلَا يَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ
تمہارے لئے کوئی حرج <u>نہیں ہے</u> کہ تم اپنے رب کا فضل تلاش کرو	لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ
اے اہل کتاب! تم کسی چیز پر <u>نہیں ہو</u> یہاں تک کہ تم تورات و انجیل کو قائم نہ کر لو	يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّى تُقِيمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ
یہودی بولے: عیسائی تو کسی چیز پر <u>نہیں ہیں</u>	وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتْ النَّصَارَى عَلَى شَيْءٍ
نیکی یہ <u>نہیں ہے</u> کہ تم اپنے چہرے مشرق و مغرب کی طرف کر لو	لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قَبْلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ
جس نے آسمان و زمین تخلیق کیے، کیا وہ اس پر قادر <u>نہیں ہے</u> کہ ان جیسے تخلیق کریں	أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَادِرٍ عَلَى أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ
ہم نے تمہارے لیے معیشت کا سامان بنایا اور اس کے رزق فراہم کرنے والے <u>نہیں ہو</u>	وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ بِرَازِقِينَ
اے نبی کی ازواج! آپ عام خواتین کی طرح <u>نہیں ہیں</u>	يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ
اہل کتاب اور مشرکین میں سے جنہوں نے کفر کیا، وہ باز آنے والے <u>نہیں ہیں</u>	لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ
ان کی بنیاد <u>باقی رہے گی</u> ، جس نے ان کے دلوں میں شک کی عمارت تعمیر کی ہے	لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ

عربی	اردو
إِنْ كُنَّ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ	اگر تم اللہ اور یوم آخرت پر ایمان رکھتی ہو
تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا	یہ غیب کی خبریں ہیں جو ہم آپ کی جانب وحی کر رہے ہیں، آپ ان کا علم نہ تھا
مَا كُنْتَ تَرْجُوا أَنْ يُلْقَىٰ إِلَيْكَ الْكِتَابُ	آپ کو امید نہ تھی کہ آپ کی جانب کتاب اتاری جائے گی
وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ	اور اس سے پہلے آپ کتاب کی تلاوت نہ کیا کرتے تھے
وَذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ	ہیشگی کے عذاب کو چکھو کیونکہ جو عمل تم کیا کرتے تھے
هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ	یہ جہنم ہے جس کا وعدہ تم سے کیا جاتا تھا
كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ	تم دائیں سے ہمارے پاس آیا کرتے تھے
مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ	ہم برے عمل نہیں کیا کرتے تھے
إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ	ہم تو بس کھیل کود کیا کرتے تھے
قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شُرَكَائُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُو مِنْ دُونِكَ	وہ بولے: ہمارے رب! یہ ہمارے شریک ہیں جنہیں ہم تیرے علاوہ پکارا کرتے تھے
لَا أَبْرَحُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ	میں چلتا رہوں گا یہاں تک کہ دو سمندروں کے ملنے کی جگہ پہنچ جاؤں
وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا	وہ لوگ جو اپنے رب کے لیے سجدے اور قیام میں رات گزارتے ہیں
يَا مُوسَىٰ إِنَّا لَنَ نَدْخُلُهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا فَاذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا	اے موسیٰ! ہم اس میں کبھی داخل نہ ہوں گے جب تک وہ اس میں ہیں، تو آپ اور آپ کا رب جائیے اور ان سے لڑائی کیجیے
خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ	وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے جب تک کہ آسمان وزمین رہیں
قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتًا تَذْكُرُ يُونُسَ حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا	وہ بولے! اللہ کی قسم، آپ تو یوسف کا ذکر کرتے رہیں گے یہاں تک کہ آپ بیمار ہو جائیں گے
قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ	وہ بولے: ہم تو ان کے پاس اعتکاف کرتے کرتے رہیں گے

(۲) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کا ایک نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	اردو
يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ	<u>قریب ہے کہ</u> بجلی ان کی آنکھیں اچک لے
كَادَ يَزِيعُ قُلُوبُ فَرِيقٍ مِنْهُمْ	<u>قریب تھا کہ</u> ان میں سے ایک فریق کے دل ٹیڑھے ہو جائیں
مَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا	اللہ ظلم کا ارادہ <u>نہیں</u> کرتا ہے
عَسَى أَنْ يَكُونَ قَدْ أَفْتَرَبَ أَجْلُهُمْ	<u>ہو سکتا ہے کہ</u> ان کی موت قریب آچکی ہو
مَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعِ قَبْلَةٍ بَعْضٍ	ان میں سے بعض، دیگر کے قبلہ کے ماننے والے <u>نہیں</u> ہیں
يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُ	وہ اس سے گھونٹ بھرے گا اسے اندر نہ <u>لے جاسکے گا</u>
عَسَى أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا	<u>امید ہے کہ</u> آپ کا رب آپ کو مقام محمود تک پہنچا دے گا
إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لُتَجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَى	یقیناً قیامت آنے والی ہے، میں اسے خفیہ <u>رکھنا چاہتا ہوں</u> تاکہ ہر شخص کو اس کی کوشش کا بدلہ مل جائے
مَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ	جو عمل تم کرتے ہو، اللہ ان سے غافل <u>نہیں</u> ہے
تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ	سارے آسمان اس بات سے پھٹنے <u>ہی</u> والے ہیں
تَكَادُ تَمِيزُ مِنَ الْغَيْظِ	وہ شدت غضب سے پھٹنے <u>ہی</u> والی ہے
قَالُوا إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا مَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ	وہ بولے: ہماری زندگی تو بس دنیا ہی کی ہے، ہم اٹھائے <u>نہیں</u> جائیں گے
كَادَ لَيُضِلُّنَا عَنْ آلِهَتِنَا	وہ ہمیں اپنے خداؤں سے ہٹانا <u>چاہتا ہے</u>
عَسَى اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمْ مِنْهُمْ مَوْدَّةَ	<u>ہو سکتا ہے کہ</u> اللہ تمہارے اور تمہارے دشمنوں کے مابین محبت پیدا کر دے گا
عَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ	<u>ہو سکتا ہے کہ</u> تم کسی چیز کو ناپسند کرو جبکہ وہ تمہارے لئے بہتر ہو
مَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهْوٌ	دنیا کی زندگی سوائے کھیل کود کے <u>کچھ</u> نہیں

اردو	عربی
بلکہ ہم تمہیں جھوٹا سمجھتے ہیں	بَلْ نَظُنُّكُمْ كَاذِبِينَ
اسے اپنے لئے برائے سمجھو بلکہ وہ تمہارے بہتر ہے	لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُمْ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ
فرشتے جو اللہ کے بندے ہیں، انہوں نے انہیں مونث سمجھ لیا	جَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَنِ إِنَاثًا
وہ بولا: میں نہیں سمجھتا کہ قیامت قائم ہونے والی ہے	قَالَ مَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً
تم اسے ہلکا خیال کرتے ہو جبکہ اللہ کے نزدیک وہ بہت بڑا معاملہ ہے	تَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ
ان کفار کو زمین میں عاجز کر دینے والا نہ سمجھو	لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ
اہل ایمان، مومنوں کے خلاف کفار کو دوست نہ بنائیں	لَا يَتَّخِذُ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ
یہ خیال ہرگز نہ کرو کہ اللہ ظالموں کے عمل سے بے خبر ہے	لَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ
انہیں اپنے میں سے ایک دوسرے کو اللہ کے سوا اور معبود نہیں بنانا چاہیے	لَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ
لا علم شخص ان کے رکھ رکھاؤ کے باعث انہیں امیر سمجھتا ہے	يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ
پیاسا اسے پانی سمجھ گا	يَحْسَبُهُ الظَّمَانُ مَاءً
وہ خیال کرتے ہیں کہ لشکر ابھی نہیں گئے	يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا
اے داؤد! ہم نے آپ کو بنایا زمین میں ایک خلیفہ	يَا دَاوُودُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ
یقیناً ہم نے اس قرآن کو عربی میں رکھا تا کہ تم سمجھو	إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ
جب اسے ہماری آیات میں کسی بات کا علم ہوا تو اس نے اسے مذاق بنا لیا	وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا
انہوں نے اپنی قسموں کو ڈھال بنا لیا	اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً
تمہارے ایمان کے بعد وہ تمہیں کفار کی طرف لوٹا دیں گے	يَرُدُّوكُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كَافِرِينَ
اباجان! میں نے گیارہ ستاروں کو دیکھا	يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا



(۱) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے تین نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	مبتدا (معرفة أو نكرة)	پہلے کیا آیا؟ مبتدا أو خبر	وجہ
اللَّهُ غُفُورٌ	اللَّهُ (معرفة)	مبتدا	عام طور پر مبتدا ہی پہلے آتا ہے
عَجِيبٌ كَلَامُهُ	كَلَامُهُ (معرفة)	خبر	مبتدا میں ضمیر ہے جس کا تعلق خبر سے ہے
عِنْدَكَ سَيَّارَةٌ	سَيَّارَةٌ (نكرة)	خبر	مبتدا انکرہ ہے اور خبر مرکب ہے
أَفِي اللَّهِ شَكٌّ؟	شَكٌّ (نكرة)	خبر	مبتدا انکرہ ہے اور خبر مرکب ہے
مَنْ غَابَ؟	مَنْ (معرفة)	مبتدا	مبتدا سوالیہ لفظ ہے
مَنْ أَنْتَ	أَنْتَ (معرفة)	خبر	خبر سوالیہ لفظ ہے
أَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ	أَنْ تَصُومُوا (معرفة)	مبتدا	عام طور پر مبتدا ہی پہلے آتا ہے
فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ	مَرَضٌ	خبر	مبتدا انکرہ ہے اور خبر مرکب ہے
فِيهِ ظُلُمَاتٌ وَّرَعْدٌ وَبَرْقٌ	ظُلُمَاتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ	خبر	مبتدا انکرہ ہے اور خبر مرکب ہے
فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ	أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ	خبر	مبتدا انکرہ ہے اور خبر مرکب ہے
كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ	كَيْفَ	مبتدا	مبتدا سوالیہ لفظ ہے
مِنْهُمْ أُمِّيُونَ	أُمِّيُونَ	خبر	مبتدا انکرہ ہے اور خبر مرکب ہے
لَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَاةٌ	حَيَاةٌ	خبر	مبتدا انکرہ ہے اور خبر مرکب ہے
هُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ	هُوَ	مبتدا	عام طور پر مبتدا ہی پہلے آتا ہے

(۲) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے دو نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	اردو	محذوف	وجہ
□ بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ	اللہ آسمان و زمین کا آغاز کرنے والا ہے	اللہ	مبتدا کا سب کو علم ہے
□ صِبْغَةَ اللَّهِ	یہ اللہ کا رنگ ہے	هذا	خبر پر پوری توجہ مبذول کروائی گئی ہے
قَالَتْ □ عَجُوزٌ عَقِيمٌ	وہ بولیں: میں تو بوڑھی اور بانجھ ہوں	أنا	خبر میں حیرت کا پہلو ہے، اس طرف توجہ دلائی گئی ہے
□ عَالَمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ	اللہ چھپی اور ظاہر چیزوں کو جاننے والا ہے	اللہ	مبتدا کا سب کو علم ہے
فَ □ صَبْرٌ جَمِيلٌ	تو مجھے اچھے طریقے سے صبر کرنا چاہیے	مجھے کرنا چاہیے	خبر پر پوری توجہ مبذول کروائی گئی ہے
□ أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ	وہ مردہ ہیں، زندہ نہیں ہیں	ہم	خبر پر پوری توجہ مبذول کروائی گئی ہے
وَمَا أَذْرَاكَ مَا الطَّارِقُ. □ النَّجْمُ الثَّاقِبُ	تمہیں کیا معلوم کہ وہ رات کو آنے والا کیا ہے، وہ شہاب ثاقب ہے	ذلك	خبر پر پوری توجہ مبذول کروائی گئی ہے
□ صُمُّ بَكْمٍ عُمِّيٍّ	وہ گونگے بہرے اندھے ہیں	ہم	مبتدا کا سیاق و سباق میں ذکر ہے اور وہ معلوم ہے
فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ □ نَاقَةُ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا	تو ان سے اللہ کے پیغمبر نے فرمایا: یہ اللہ کی اونٹنی ہے اور اس کے پانی پینے کی باری ہے	هذا	خبر پر پوری توجہ مبذول کروائی گئی ہے کیونکہ یہ عجیب چیز ہے

(۳) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کے تین نمبر ہیں۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	اردو	حرف شرط	مضارع مجزوم	ف کی وجہ
مَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ	تم کوئی اچھائی بھی کرو، اللہ اسے جانتا ہے	مَا	يَعْلَمُ	کوئی نہیں
إِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ	اگر وہ طلاق کا عزم کر لیں تو یقیناً اللہ سننے جاننے والا ہے	إِنْ	کوئی نہیں	إِنَّ
إِلَّا تَغْفِرَ لِي وَتَرْحَمَنِي أَكُنْ مِنَ الْخَاسِرِينَ	اگر تو نے مجھے معاف نہ کیا اور مجھ پر رحم نہ فرمایا تو میں نقصان اٹھانے والوں میں ہو جاؤں گا	إِلَّا	أَكُنْ	کوئی نہیں
مَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ ظُلْمًا	جس کسی نے ایمان کی حالت میں نیک عمل کئے تو اسے ظلم کا خوف نہیں ہونا چاہیے	مَنْ	کوئی نہیں	لَا
مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِي	جسے اللہ ہدایت دے، وہی ہدایت یافتہ ہے	مَنْ	کوئی نہیں	هُوَ
إِنْ جَنَحُوا لِلسَّلَامِ فَاجْنَحْ لَهَا	اگر وہ اطاعت کے لئے بازو گر ادیں تو آپ بھی اپنا ہاتھ روک لیجیے	إِنْ	کوئی نہیں	فعل امر
فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ	جو کوئی ذرہ برابر بھی نیکی کرے گا، تو وہ اسے دیکھ لے گا	مَنْ	يَرَهُ	کوئی نہیں
مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لَتَسْحَرَنَا بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ	جب بھی تم کوئی نشانی ہمیں مسحور کرنے کے لئے لاؤ گے، ہم اس پر یقین نہ کریں گے	مَهْمَا	کوئی نہیں	مَا
بُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا	ان کے خاوندوں انہیں واپس کرنے کے زیادہ حق دار ہیں اگر وہ اصلاح کا ارادہ کر لیں	إِنْ	کوئی نہیں	کوئی نہیں
إِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ	اگر وہ آپ کو دھوکہ دینا چاہیں تو یقیناً اللہ آپ کے لئے کافی ہے	إِنْ	کوئی نہیں	إِنَّ
مَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُولَئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَا	جو کوئی ایمان کی حالت میں اچھے عمل کرے تو ان کے لئے اونچے درجات ہیں	مَنْ	کوئی نہیں	أُولَئِكَ

(۴) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کا ایک نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	اردو	وجہ
إِيَّايَ فَارْهَبُونِ	صرف مجھ ہی سے ڈرو	ضمیر مفعول کو فعل سے پہلے لایا گیا ہے تاکہ ”صرف“ کا مفہوم پیدا ہو
اشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ	اللہ کا شکر کرو اگر تم صرف اسی کی عبادت کرتے ہو	ضمیر مفعول کو فعل سے پہلے لایا گیا ہے تاکہ ”صرف“ کا مفہوم پیدا ہو
إِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ	تم پر لازم ہے کہ تم اللہ کا تقویٰ اختیار کرو	یہ مفہوم پیدا کرنے کے لئے کہ ”تم پر لازم ہے“
بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ	خبردار، صرف اسی کو پکارو	ضمیر مفعول کو فعل سے پہلے لایا گیا ہے تاکہ ”صرف“ کا مفہوم پیدا ہو
نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ	ہم تمہیں اور انہیں رزق دیتے ہیں	ضمیر ”و“ کے بعد ہے
مَا كُنْتُمْ إِلَّا نَا تَعْبُدُونَ	تم صرف ہماری ہی عبادت نہیں کرتے تھے	ضمیر مفعول کو فعل سے پہلے لایا گیا ہے تاکہ ”صرف“ کا مفہوم پیدا ہو
أَمَرَ إِلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ	اس نے حکم دیا کہ اس کے سوا کسی کی عبادت نہ کی جائے	ضمیر ”الا“ کے بعد ہے
اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ	اللہ اسے اور تمہیں رزق دیتا ہے	ضمیر ”و“ کے بعد ہے
إِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ	یقیناً ہم اور تم ہدایت پر ہیں یا پھر کھلی گمراہی میں ہیں	ضمیر ”او“ کے بعد ہے
أَهْوَاءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ	کیا بس یہی ہیں وہ جن کی وہ عبادت کیا کرتے تھے	ضمیر مفعول کو فعل سے پہلے لایا گیا ہے تاکہ ”بس یہی“ کا مفہوم پیدا ہو
وَصَيَّنَّا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ	ہم نے تم سے پہلے اہل کتاب کو اور تمہیں نصیحت کی	ضمیر ”و“ کے بعد ہے
رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِيَّايَ	میرے رب! اگر تو چاہتا تو اس سے پہلے انہیں اور مجھے ہلاک کر دیتا	ضمیر ”و“ کے بعد ہے

(۱) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کا ایک نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	إعراب و تفصیلہ
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ	الْحَمْدُ : مرفوع. مبتدا
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ	اللَّهُ: مجرور حرف جر. رَبِّ: مجرور، صفت اللہ. الْعَالَمِينَ: مجرور، مضاف إليه. الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ مَالِكِ: صفات اللہ. يَوْمِ الدِّينِ: مجرور، مضاف إليه
اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ	الصِّرَاطَ: منصوب مفعول. الْمُسْتَقِيمَ: منصوب، صفت الصراط
خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ	اللَّهُ: مرفوع فاعل. سَمِعَ: مجرور حرف جر
فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ	لَمْ تَفْعَلُوا: مجزوم. لَنْ تَفْعَلُوا: منصوب. النَّارَ: منصوب مفعول.
يَا مُوسَى لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَرَى اللَّهَ جَهْرَةً	لَنْ نُؤْمِنَ: منصوب. اللہ: منصوب مفعول
لَنْ نَصْبِرَ عَلَى طَعَامٍ وَاحِدٍ	لَنْ نَصْبِرَ: منصوب. طَعَامٍ: مجرور حرف جر
لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَةً	لَنْ تَمَسَّنَا: منصوب. النَّارُ: مرفوع فاعل. أَيَّامًا: منصوب إلا.
اشْتَرَوْا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ	الْحَيَاةَ: منصوب مفعول. الدُّنْيَا: مجرور مضاف إليه. الْآخِرَةِ: مجرور حرف جر
مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ	عَدُوًّا: منصوب خبر كان. اللہ: منصوب إن. رُسُلِهِ: مجرور حرف جر. جِبْرِيلَ: مجرور حرف جر غیر منصرف.
جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ	رَسُولٌ: مرفوع فاعل. مُصَدِّقٌ: مرفوع صفت
الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ	الْكِتَابَ: منصوب مفعول. حَقَّ: منصوب حال. تِلَاوَتِهِ: مجرور مضاف إليه
قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا	إِبْرَاهِيمُ: مرفوع فاعل. بَلَدًا: منصوب مفعول. آمِنًا: منصوب حال
الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ	كِتَابَ: منصوب مفعول. اللہ: مجرور، مضاف إليه.
فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا	نَذِيرٌ: مرفوع فاعل. نُفُورًا: منصوب إلا
إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَاكِهِونَ	أَصْحَابَ: منصوب إن. الْيَوْمَ: منصوب ظرف

(۲) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لفظ کا ایک نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	اردو	قسم
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ	تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں جو تمام جہانوں کا رب ہے	لام الاستغراق
مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ	جزا و سزا کے دن کا مالک	لام العهد الخارجي
ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ	وہ کتاب، جس میں کوئی شک نہیں	لام العهد الخارجي
أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَى	وہی ہیں جنہوں نے گمراہی کو ہدایت کے بدلے خرید لیا	لام الجنس
فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ	تو اس نے اس میں سے پھلوں کو تمہارے لئے بطور رزق نکالا	لام الجنس
هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا	وہی ہے جس نے جو کچھ زمین میں ہے، سب کا سب تمہارے لئے بنایا	لام الزائدة
يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ	اے آدم! آپ اور آپ کی زوجہ اس جنت میں رہیے	لام العهد الخارجي
يَسْؤُكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ	وہ تمہیں بدترین سزا دیتے تھے	لام العهد الخارجي
وَإِذْ وَاَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ	جب ہم نے موسیٰ سے چالیس راتوں کا وعدہ لیا، پھر اس کے بعد تم نے اس بچھڑے کو (بطور معبود) اپنا لیا	لام العهد الخارجي
وَوَضَعْنَا عَلَىٰ كُفْرِهِمُ الْغَمَامَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوى	ہم نے تم پر ان بادلوں کا سایہ کیا اور تم پر من و سلوی اتارے	لام العهد الخارجي
إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالنَّصَارَىٰ	یقیناً وہ جو ایمان لائے، اور جو یہودی اور نصرانی ہوئے	لام الزائدة
ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ	پھر اس کے بعد تمہارے دل سخت ہو گئے، گویا کہ وہ پتھروں کی مانند ہوں	لام الجنس
وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَةً	وہ بولے: آگ تو ہمیں ہر گز نہ چھوئے گی سوائے گنتی کے چند دنوں کے	لام العهد الخارجي
وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ	ہم نے عیسیٰ بن مریم کو روشن نشانیاں عطا کیں	لام العهد الخارجي
وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ	جب ہم نے تم سے میثاق لیا اور طور کو تمہارے اوپر بلند کر دیا	لام الزائدة

(۳) اپنے جوابات چیک کیجیے! ہر لائن کا ایک نمبر ہے۔ اگر آپ کا اسکور 80 فیصد سے کم ہے تو ٹسٹ دوبارہ کیجیے۔

عربی	قسم
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ	خبرية
اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ	دعا
لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ	نہي
عَسَى اللَّهُ أَنْ يَغْفُو عَنْهُمْ	ترجي
إِنْ يَشَأْ يُرْحَمَكُمُ أَوْ إِنْ يَشَأْ يُعَذِّبْكُمْ	شرط
وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَى أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ	شرط
يَا لَيْتَنِي لَمْ أَشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا	تمنی
يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ! كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ	ندا
فَاذْكُرُوا اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَى جُنُوبِكُمْ	أمر
فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أُنْدَادًا	نہي
فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ	شرط
وَالْعَادِيَاتِ ضَبْحًا فَالْمُورِيَاتِ قَدْحًا فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا فَأَثَرْنَ بِهِ نَقْعًا فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا	قسم
أَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ	استفهام
يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ	ندا و نہي
اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ	أمر
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ	ترجي
مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ	خبرية
هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ	استفهام
مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ	خبرية



لیول ۴ پر آپ نے عربی سیکھنے کا درمیانہ درجہ مکمل کر لیا ہے۔ آپ نے عربی گرامر مکمل طور پر سیکھ لی ہے۔ آپ کا ذخیرہ الفاظ بھی اتنا ہو گیا ہے کہ آپ اب قرآن، حدیث اور ادبیات اسلامیہ کا با آسانی مطالعہ کر سکتے ہیں۔ نئے الفاظ کے لئے آپ کو ڈکشنری دیکھنا ہوگی۔

اگلے لیول پر انشاء اللہ آپ اعلیٰ عربی زبان کا مطالعہ کریں گے۔ لیول ۵ میں آپ ”علم البلاغة“ کا مطالعہ کریں گے جس سے آپ زبان کی نزاکتوں کو سمجھ سکیں گے۔ اگلے لیول کے چند اہم عنوانات یہ ہیں:

- فصاحت و بلاغت
- تشبیہ و تمثیل
- حقیقت و مجاز
- استعارہ، کنایہ اور تعریض
- ایجاز، اطناب اور مساوات

اس کے ساتھ ساتھ آپ قرآن مجید، حدیث رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم، فقہ، اصول فقہ اور عربی ادب کی مزید تحریروں کا مطالعہ جاری رکھیں گے جس سے آپ کا ذخیرہ الفاظ مزید بڑھے گا۔ اعلیٰ عربی سیکھنے کے لئے لیول ۵ کا مطالعہ جاری رکھیے۔

مطالعہ کیجیے!

تعمیر شخصیت پروگرام۔ ایک خدا پرست شخصیت کی تعمیر کی لئے مطالعہ کیجیے۔

<http://www.mubashirnazir.org/PD/Personalityurdu.htm>

اس کتاب کی تیاری میں ان کتب سے استفادہ کیا گیا ہے:

### القرآن و الحدیث

- القرآن الكريم
- الموطأ لمالك ابن انس
- الجامع الصحيح، للإمام بخاري
- الجامع الصحيح، للإمام مسلم
- سنن أبي داود و ترمذي و نسائي وابن ماجه

### تعليم اللغة العربية

- تعليم اللغة العربية ، جامعة الإسلامية بمدينة المنورة
- العربية بين يديك، دكتور عبد الرحمن بن إبراهيم
- الفوزان، دكتور مختار الطاهر حسين، محمد عبد
- الخالق محمد فضل
- دروس اللغة العربية لغير الناطقين بها ، الدكتور ف.
- عبد الرحيم

### علم الصرف و النحو

- أسباق النحو ، حميد الدين الفراهي
- آسان عربي گرامر، لطف الرحمن خان
- عربي كا معلم ، مولوي عبدالستار خان
- كتاب الصرف ، حافظ عبد الرحمن امرتسري
- قواعد اللغة العربية المبسطة ، عبد اللطيف السعيد
- النحو الأساسي ، دكتور أحمد مختار عمر ، دكتور
- مصطفى النحاس زهران ، دكتور محمد حماسة
- عبد اللطيف

### الأدب العربي

- أزهار العرب، محمد بن يوسف السورتی
- دراسة البلاغة العربية في ضوء النص العربي ، الدكتور
- عبدالله بن أحمد العطاس
- الجوانب الإعلامية في خطب الرسول صلى الله عليه
- وسلم ، سعيد بن علي ثابت
- مختارات من أدب العرب ، أبو الحسن علي الحسني
- الندوي
- صور من حياة الصحابة ، الدكتور عبد الرحمن رأفت
- باشا

### قاموس و غيرهم

- المورد قاموس عربي إنكليزي ، الدكتور روجي بعلبكي
- القاموس لشركة صخر لبرامج الحاسب
- تاج العروس، السيد محمد مرتضى الحسيني الزبيدي

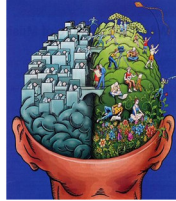
- النحو الواضح ، علي الجارم و مصطفى أمين
- القواعد الأساسية للغة العربية ، السيد أحمد الهاشمي

### علم البلاغة

- البلاغة الواضحة، علي الجارم و مصطفى أمين
- جواهر البلاغة في المعاني و البيان و البديع ، السيد
- أحمد الهاشمي
- أسرار البلاغة ، للجرجاني



تعمیر شخصیت  
پروگرام



محمد مبشر نذیر

مایوسی سے نجات کیسے؟



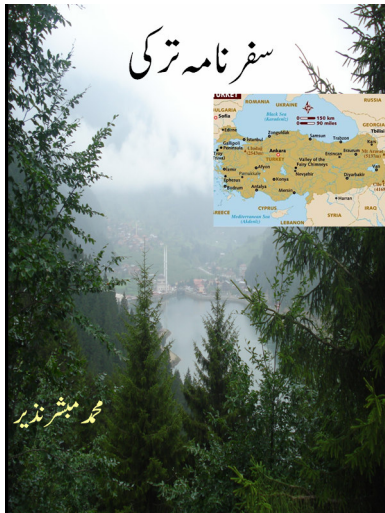
محمد مبشر نذیر

الحاج جدید کے مغربی اور مسلم  
معاشروں پر اثرات



اردو ترجمہ: محمد مبشر نذیر

سفر نامہ ترکی



محمد مبشر نذیر

علوم الحدیث: ایک تعارف

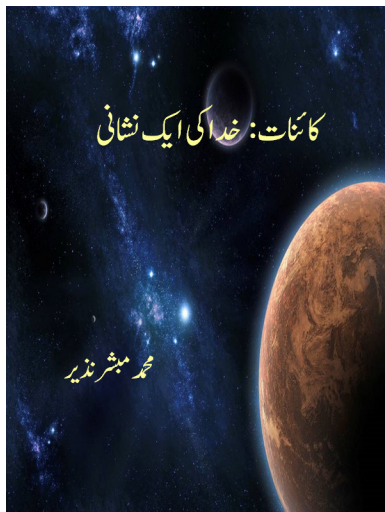
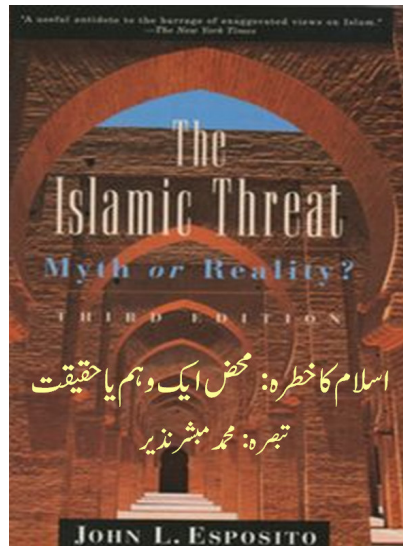
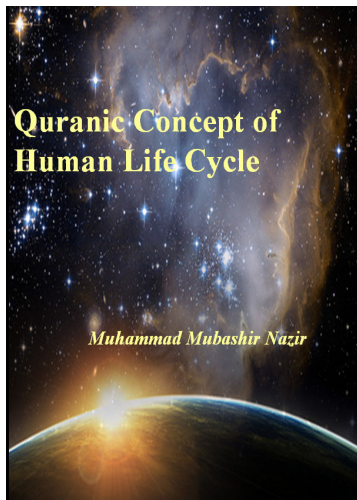
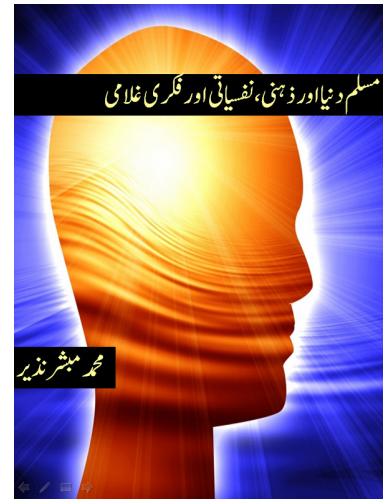
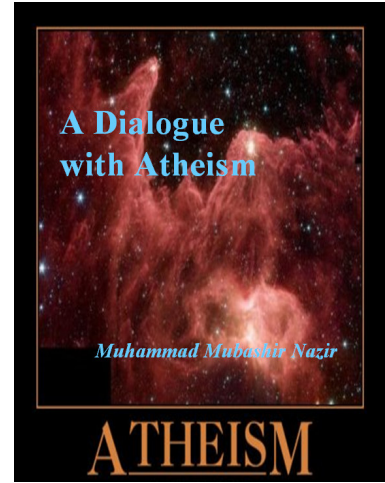


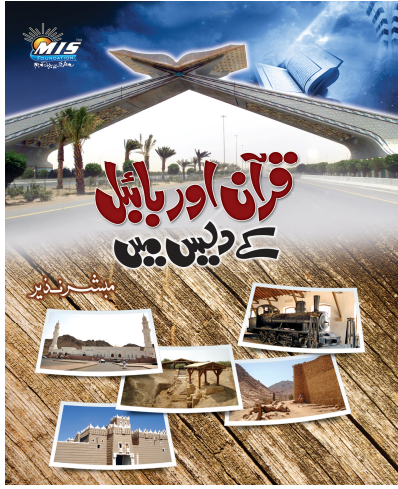
محمد مبشر نذیر





ایڈورٹائزنگ کا اخلاقی پہلو سے  
جائزہ





## Empirical Evidence of God's Accountability

Muhammad Mubashir Nazir

### [Phases of Worldly Judgement]

